

# Uputstvo za upotrebu i montažu



[home.liebherr.com/  
fridge-manuals](https://home.liebherr.com/fridge-manuals)

LIEBHERR

SR

ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD

**LIEBHERR**

# Sadržaj

|                                                                                     |                                                      |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>                                                                            | <b>Opšte sigurnosne napomene.....</b>                | <b>3</b>  |
| 1.1                                                                                 | Namenska upotreba.....                               | 3         |
| 1.2                                                                                 | Predviđiva pogrešna upotreba.....                    | 3         |
| 1.3                                                                                 | Korisnička grupa.....                                | 3         |
| 1.4                                                                                 | Upozoravajuće napomene - Opasnosti po korisnika..... | 3         |
| 1.5                                                                                 | Smetnje, uzroci i popravke.....                      | 4         |
| 1.6                                                                                 | Napomene za odlaganje na otpad.....                  | 4         |
| 1.7                                                                                 | Usaglašenost.....                                    | 4         |
| 1.8                                                                                 | Klimatske klase.....                                 | 4         |
| 1.9                                                                                 | SVHC materije u skladu sa odredbom REACH.....        | 4         |
| 1.10                                                                                | Baza podataka EPREL.....                             | 4         |
| 1.11                                                                                | Licence otvorenog koda.....                          | 5         |
| 1.12                                                                                | Rezervni delovi.....                                 | 5         |
| 1.13                                                                                | Nivoi upozorenja.....                                | 5         |
| <b>2</b>                                                                            | <b>Na prvi pogled.....</b>                           | <b>5</b>  |
| 2.1                                                                                 | Sadržaj isporuke.....                                | 5         |
| 2.2                                                                                 | Pregled uređaja i opreme.....                        | 5         |
| 2.3                                                                                 | SmartDevice.....                                     | 5         |
| <b>3</b>                                                                            | <b>Postavljanje i priključivanje.....</b>            | <b>6</b>  |
| 3.1                                                                                 | Uslovi postavljanja.....                             | 6         |
| 3.2                                                                                 | Dimenzije uređaja.....                               | 6         |
| 3.3                                                                                 | Dimenzije niše.....                                  | 7         |
| 3.4                                                                                 | Transport uređaja.....                               | 7         |
| 3.5                                                                                 | Raspakivanje uređaja.....                            | 7         |
| 3.6                                                                                 | Objašnjenje korišćenih simbola.....                  | 8         |
| 3.7                                                                                 | Promena strane zatvaranja vrata.....                 | 8         |
| 3.8                                                                                 | Postavljanje više uređaja.....                       | 10        |
| 3.9                                                                                 | Ugrađivanje uređaja u nišu za elemente.....          | 11        |
| 3.10                                                                                | Nakon ugradnje.....                                  | 16        |
| 3.11                                                                                | Priključivanje uređaja na strujno napajanje.....     | 16        |
| 3.12                                                                                | Odlaganje ambalaže u otpad.....                      | 16        |
| <b>4</b>                                                                            | <b>Način funkcionisanja Touch displeja.....</b>      | <b>16</b> |
| 4.1                                                                                 | Navigacija i objašnjenje simbola.....                | 16        |
| 4.2                                                                                 | Meniji.....                                          | 17        |
| 4.3                                                                                 | Režim mirovanja.....                                 | 17        |
| <b>5</b>                                                                            | <b>Puštanje u rad.....</b>                           | <b>18</b> |
| 5.1                                                                                 | Uključivanje uređaja (prvo puštanje u rad).....      | 18        |
| <b>6</b>                                                                            | <b>Skladištenje.....</b>                             | <b>18</b> |
| 6.1                                                                                 | Napomene za skladištenje.....                        | 18        |
| 6.2                                                                                 | Odeljak za zamrzavanje.....                          | 18        |
| 6.3                                                                                 | Vremena čuvanja.....                                 | 19        |
| <b>7</b>                                                                            | <b>Štednja energije.....</b>                         | <b>19</b> |
| <b>8</b>                                                                            | <b>Rukovanje.....</b>                                | <b>19</b> |
| 8.1                                                                                 | Elementi za rukovanje i prikazivanje.....            | 19        |
| 8.1.1                                                                               | Prikaz Status.....                                   | 19        |
| 8.1.2                                                                               | Prikazni simboli.....                                | 20        |
| 8.2                                                                                 | Funkcije uređaja.....                                | 20        |
| 8.2.1                                                                               | Napomene o funkcijama uređaja.....                   | 20        |
|                                                                                     | Isključivanje i uključivanje uređaja.....            | 20        |
|  | Temperatura.....                                     | 20        |
|  | SuperFrost.....                                      | 20        |
|  | PartyMode .....                                      | 21        |
|  | SabbathMode.....                                     | 21        |
|  | E-Saver .....                                        | 22        |
|  | Blokada tastature.....                               | 22        |



Jedinica za temperaturu..... 23



Osvetljenje displeja.....23



WLAN..... 23



Informacija o uređaju..... 24



Softver..... 24



Pokretanje ciklusa otapanja\*..... 25



Alarm za vrata..... 25



Demo režim..... 25



Resetovanje na fabrička podešavanja..... 26



8.3 Poruke..... 26



8.3.1 Pregled upozorenja.....26



8.3.2 Uklanjanje upozorenja.....27



8.3.3 Pregled podsetnika..... 27



**9 Oprema..... 27**



9.1 Fioke..... 27



9.2 Staklene ploče..... 28



9.3 VarioSpace..... 29



**10 Održavanje..... 29**



10.1 Rastavljanje / montaža sistema izvlačenja..... 29



10.2 Otapanje uređaja..... 30



10.3 Čišćenje uređaja..... 31



**11 Pomoć za korisnike..... 31**



11.1 Tehnički podaci..... 31



11.2 Radna buka..... 31



11.3 Tehnička smetnja..... 32



11.4 Korisnička služba..... 33



11.5 Tipska pločica..... 33



**12 Stavljanje van pogona..... 33**



**13 Odlaganje na otpad..... 33**



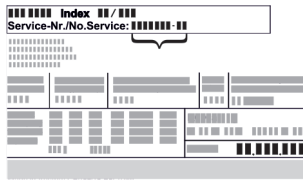
13.1 Priprema uređaja za odlaganje na otpad..... 33



13.2 Ekološko odlaganje uređaja u otpad..... 34

Proizvođač neprestano radi na unapređenju svih tipova i modela uređaja. Molimo Vas da zato imate razumevanja za to što zadržavamo pravo na izmene u pogledu oblika, opreme i tehnologije.

| Simbol                                                                              | Objašnjenje                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Pročitati uputstvo</b><br>Da bi ste upoznali sve prednosti Vašeg novog uređaja molimo Vas da pažljivo pročitate napomene iz ovog uputstva. |

| Simbol                                                                             | Objašnjenje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Dodatne informacije na internetu</b><br>Digitalno uputstvo sa dodatnim informacijama i na drugim jezicima ćete naći na internetu pomoću QR-koda na prednjoj strani ovog uputstva ili na adresi <a href="http://home.liebherr.com/fridge-manuals">home.liebherr.com/fridge-manuals</a> .<br>Servisni broj ćete naći na tipskoj pločici:<br><br><i>Sl. Primeri prikaza</i> |
|    | <b>Provera uređaja</b><br>Proverite sve delove na oštećenja usled transporta. Ako imate bilo kakvih žalbi, kontaktirajte dobavljača ili korisničku službu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | <b>Odstupanja</b><br>Uputstvo se odnosi na više modela uređaja, moguće su neke varijacije. Odeljci koji se odnose samo na određene uređaje, obeleženi su zvezdicom (*).                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|   | <b>Uputstva za postupak i rezultati postupka</b><br>Uputstva za postupak su označena sa ▶.<br>Rezultati postupka su označeni sa ▷.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | <b>Video klipovi</b><br>Video klipovi o uređajima dostupni su na YouTube kanalu Liebherr-Hausgeräte.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## Licence otvorenog koda:

Uređaj sadrži softverske komponente koje koriste licence otvorenog koda. Informacije o korišćenim licencama otvorenog koda možete pronaći ovde: [home.liebherr.com/open-source-licences](http://home.liebherr.com/open-source-licences)

Ove korisničke informacije važe za sledeće uređaje:

|         |      |
|---------|------|
| IFS..   | 39.. |
| SIFNS.. | 51.. |

## Napomena

Ako vaš uređaj na oznaci uređaja ima slovo N, radi se o NoFrost uređaju.\*

# 1 Opšte sigurnosne napomene

Pažljivo čuvajte ovu korisničku informaciju, kako biste je mogli pogledati u bilo kom trenutku.

Ako uređaj predajete sledećem vlasniku, priložite i ovu korisničku informaciju.

Da biste pravilno i bezbedno koristili uređaj, pažljivo pročitajte ovu korisničku informaciju pre instalacije i upotrebe. Uvek se pridržavajte uputstava, bezbednosnih napomena i upozorenja sadržanih u njima. Oni su važni da biste mogli da instalirate i koristite uređaj bezbedno i pravilno.

## 1.1 Namenska upotreba

- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim područjima primene, kao npr.:

- U kuhinjskim prostorijama za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima
- u poljoprivredi i za goste u hotelima, motelima i drugim smeštajnim objektima
- U pansionima sa doručkom
- u ugostiteljstvu i sličnim uslugama veleprodaje
- Ostale primene:
- Sve ostale vrste korišćenja nisu dozvoljene.

## 1.2 Predvidiva pogrešna upotreba

Sledeći načini primene su izričito zabranjeni:

- Skladištenje i hlađenje:
  - Hemijski nestabilnih, zapaljivih ili korozivnih materija
  - Skladištenje eksplozivnih materija, kao što su na primer kontejneri za aerosole sa zapaljivim pogonskim gasom
  - Lekova, krvne plazme, laboratorijskih preparata ili slično koji podležu pravilima o materijalima i proizvodima Direktive o medicinskim proizvodima 2007/47/EZ
  - Primena u područjima pod rizikom od eksplozija

Nepravilna upotreba uređaja može dovesti do oštećenja ili propadanja skladištenih namirnica.

## 1.3 Korisnička grupa

- Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost ili im je objašnjena upotreba uređaja. Deca trebaju biti pod nadzorom, kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.
- Deca uzrasta od 3 do 8 godina smeju da pune i prazne uređaj.

## 1.4 Upozoravajuće napomene - Opasnosti po korisnika

- UPOZORENJE: Ventilacione otvore na kućištu uređaja ili u ugradnim elementima održavati bez prepreka.
- UPOZORENJE: Za ubrzanje procesa otapanja ne koristite nikakve druge mehaničke uređaje ili druga sredstva osim onih koje je preporučio proizvođač.
- UPOZORENJE: Nemojte da oštetite cevi rashladnog sredstva.
- UPOZORENJE: U odeljku za hlađenje/komori za zamrzavanje se ne smeju koristiti električni uređaji koji nisu u skladu sa konstrukcijom koju preporučuje proizvođač.
- UPOZORENJE: Prilikom postavljanja uređaja osigurati da mrežni priključni kabl uređaja ne bude uklešten ili oštećen.
- UPOZORENJE: Ne postavljajte mobilne razvodne utičnice ili mrežne adaptere na zadnju stranu uređaja.

Nakon završene ugradnje uređaja i dalje mora biti omogućeno odvajanje uređaja sa električne mreže.

- Pristupačan mrežni utikač (iznad, ispod ili pored uređaja)
- Aktiviranje osigurača u instalaciji objekta u skladu sa propisima za instalaciju.



UPOZORENJE: Opasnost od požara/lako zapaljivi materijali.

Simbol se nalazi na kompresoru, a dodatno se može nalaziti i na drugim mestima na uređaju. On označava opasnost od zapaljivih materija. Ne uklanjati nalepnicu.

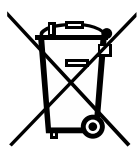
# Opšte sigurnosne napomene

- Što je više rashladnog sredstva unutar uređaja, utoliko veća mora da bude prostorija u kojoj se nalazi uređaj. U premalim prostorijama u slučaju curenja može da nastane mešavina gasa i vazduha. Na svakih 8 g rashladnog sredstva prostorija postavljanja mora da ima najmanje 1 m<sup>3</sup>. Podaci o sadržanom rashladnom sredstvu nalaze se na tipskoj pločici u unutrašnjosti uređaja.
- Redovno čistite površine koje dolaze u dodir sa namirnicama i dostupnim sistemima za odvod.
- Sveže meso ili svežu ribu upakujte u čiste zatvorene posude. Na taj način ćete sprečiti da meso ili riba dodiruju druge namirnice ili kaplju na njih.
- Ukoliko frižider/zamrzivač duži vremenski period stoji prazan, isključite uređaj, obavite otapanje, očistite ga, osušite i ostavite otvorena vrata, kako biste sprečili stvaranje plesni.
- Izbegavajte trajni kontakt kože sa hladnim površinama ili rashlađenim namirnicama. Za zaštitu koristite npr. rukavice.
- Alkohorna pića i druge posude koje sadrže alkohol čuvati isključivo dobro zatvorene. Električne komponente mogu da zapale eventualno iscurili alkohol.
- Vrata otvarajte samo na kratko vreme. Na taj način ćete smanjiti porast temperature u unutrašnjosti uređaja.
- Prilikom otvaranja i zatvaranja ne posežite u prostor između vrata i uređaja. Prsti mogu da budu nagnječeni.
- UPOZORENJE: Ovaj uređaj se mora pričvrstiti u skladu sa uputstvom za upotrebu, kako bi se eliminisale opasnosti usled nedovoljne stabilnosti.
- Poštovati uputstva za ugradnju, učvršćivanje, potrebne dimenzije i priključke. (vidi 3 Postavljanje i priključivanje)

## 1.5 Smetnje, uzroci i popravke

- Mrežni priključak sa utikačem za aparate za domaćinstvo: Ako se mrežni priključni kabl ovog uređaja ošteti, mora se zameniti posebnim priključnim kablom koji je dostupan kod proizvođača ili njegove korisničke službe. Zamenu sme da obavi kupac.
- Popravke i intervencije na uređaju može da obavlja samo korisnička služba ili drugo stručno osoblje koje je za to obučeno.
- U slučaju smetnji i kvara na uređaju izvucite utikač ili isključite osigurač. Ukoliko izvlačite mrežni utikač, uvek držite utikač. Nemojte vući kabl.

## 1.6 Napomene za odlaganje na otpad



Precrtana kanta za smeće ukazuje na to da se uređaj ne sme odlagati sa nesortiranim komunalnim otpadom, već se mora predati na odvojeno mesto za prikupljanje otpada. On sadrži materijale za reciklažu i eventualno se može ponovo upotrebiti.



Ovaj simbol može da se nalazi na kompresoru. On se odnosi na ulje u kompresoru i upućuje na sledeću opasnost: **U slučaju gutanja i penetracije u disajne puteve može da bude smrtonosan.** Ova napomena je od značaja samo kod reciklaže. U normalnom radu nema nikakve opasnosti.



Ova ili neka slična nalepnica se može nalaziti na zadnjoj strani uređaja. Ona ukazuje na to da se u vratima i/ili u kućištu nalaze vakuumski izolovani paneli (VIP) ili perlit paneli. Ova napomena je od značaja samo kod reciklaže. Ne uklanjati nalepnicu.

- Zbog toga odlaganje starih uređaja mora da se odvija stručno i na odgovarajući način, u skladu sa lokalnim propisima i zakonima. Nemojte da oštetite rashladni

sistem starog uređaja prilikom transporta na otpad, da sadržano rashladno sredstvo (podaci na tipskoj pločici) i ulje ne bi nekontrolisano iscurili napolje.

- Imajte na umu da je brisanje eventualno postojećih ličnih podataka spada u obavezu kupca.
- Za Nemačku: Uređaj se može besplatno odložiti u lokalnim centrima za reciklažu / sakupljanje sekundarnih sirovina, u kontejnerima za sakupljanje klase 1. Prilikom kupovine frižidera/zamrzivača na mestima sa prodajnom površinom > 400 m<sup>2</sup> prodajno mesto će besplatno prihvatiti dotrajale uređaje.
- EU: Informišite se kod Vaših lokalnih organa vlasti se o mogućnostima odlaganja dotrajalih uređaja na otpad.

## 1.7 Usaglašenost

Rashladni sistem je proveren na zaptivanje. Uređaj u ugrađenom stanju odgovara važećim bezbednosnim propisima, kao i standardima odgovarajućim direktivama.

Za EU tržište: Uređaj je u skladu sa direktivom 2014/53/EU.

Za GB tržište: Uređaj je u skladu sa Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017 No. 1206.

Kompletan tekst EU izjave o usaglašenosti može se naći na internet adresi: [www.liebherr.com](http://www.liebherr.com)

## 1.8 Klimatske klase

Uređaj je koncipiran u skladu sa klimatskom klasom za rad u ograničenom rasponu okolnih temperatura. Klimatska klasa Vašeg uređaja je otisnuta na tipskoj pločici.

### Napomena

- Za besprekoran rad pridržavajte se navedenih okolnih temperatura.

| Klimatska klasa | za okolne temperature od |
|-----------------|--------------------------|
| SN              | 10 °C do 32 °C           |
| N               | 16 °C do 32 °C           |
| ST              | 16 °C do 38 °C           |
| T               | 16 °C do 43 °C           |
| SN-ST           | 10 °C do 38 °C           |
| SN-T            | 10 °C do 43 °C           |

## 1.9 SVHC materije u skladu sa odredbom REACH

- Na sledećem linku možete proveriti da li Vaš proizvod sadrži SVHC materije u skladu sa odredbom REACH: <https://go.liebherr.com/z3eewm>

## 1.10 Baza podataka EPREL

- Od 1. marta 2021. se informacije o označavanju potrošnje energije i zahtevima u pogledu ekološkog dizajna mogu pronaći u evropskoj bazi podataka o proizvodima (EPREL). Baza podataka proizvoda je dostupna na sledećem linku <https://eprel.ec.europa.eu/>. Ovde će se od Vas zahtevati da unesete oznaku modela. Oznaku modela ćete naći na tipskoj pločici.

## 1.11 Licence otvorenog koda

- Uređaj sadrži softverske komponente koje koriste licence otvorenog koda. Informacije o korišćenim licencama otvorenog koda možete pronaći ovde: [home.liebherr.com/open-source-licences](http://home.liebherr.com/open-source-licences)

## 1.12 Rezervni delovi

- Dostupnost rezervnih delova za funkcionalne delove i delove koji se mogu skladištiti iznosi 15 godina.

## 1.13 Nivoi upozorenja

|                                                                                                    |                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>OPASNOST</b>   | Označava neposredno opasnu situaciju koja će za posledicu imati smrt ili teške telesne povrede, ukoliko ne bude izbegnuta. |
|  <b>UPOZORENJE</b> | Označava opasnu situaciju koja bi za posledicu mogla imati smrt ili teške telesne povrede, ukoliko ne bude izbegnuta.      |
|  <b>OPREZ</b>      | Označava opasnu situaciju koja bi za posledicu mogla imati lakše ili umerene telesne povrede, ukoliko ne bude izbegnuta.   |
| <b>PAŽNJA</b>                                                                                      | Označava opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu, ukoliko ne bude izbegnuta.                       |
| <b>Napomena</b>                                                                                    | Označava korisne napomene i savete.                                                                                        |

## 2 Na prvi pogled

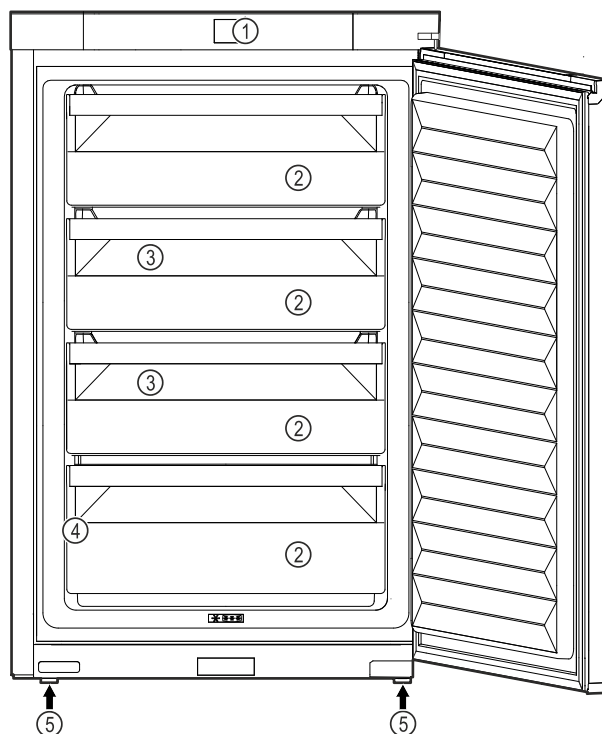
### 2.1 Sadržaj isporuke

Proverite sve delove na oštećenja usled transporta. Ako imate bilo kakvih žalbi, kontaktirajte dobavljača ili korisničku službu. (vidi 11.4 Korisnička služba)

Isporuka sadrži sledeće delove:

- Ugradni uređaj
- Oprema (zavisno od modela)
- Materijal za montažu (zavisno od modela)
- „Quick Start Guide“
- „Installation Guide“\*
- Servisna knjižica

## 2.2 Pregled uređaja i opreme



Sl. 1 Primeri prikaza

- (1) Elementi za rukovanje
- (2) Fioka
- (3) VarioSpace
- (4) Tipska pločica
- (5) Podesiva nožica

## 2.3 SmartDevice

SmartDevice je rešenje za umrežavanje Vašeg zamrzivača.

Ukoliko Vaš uređaj podržava funkciju SmartDevice ili je za to pripremljen, Vaš uređaj možete brzo i jednostavno povezati sa Vašim WLAN-om. Sa SmartDevice aplikacijom Vašim uređajem možete rukovati pomoću mobilnog uređaja. U SmartDevice aplikaciji su Vam dostupne dodatne funkcije i mogućnosti za podešavanje.

Uređaj koji je pripremljen za SmartDevice:

Vaš uređaj je pripremljen za korišćenje sa SmartDeviceBox. Prvo morate kupiti i instalirati SmartDeviceBox. Da biste Vaš uređaj mogli da povežete sa WLAN-om, morate da preuzmete aplikaciju SmartDevice.

Dodatne informacije o SmartDevice:

[smartdevice.liebherr.com](http://smartdevice.liebherr.com)

Kupovina Smart-DeviceBox u prodavnicima Liebherr-Hausgeräte:

[home.liebherr.com/shop/de/deu/smartdevicebox.html](http://home.liebherr.com/shop/de/deu/smartdevicebox.html)

Preuzimanje aplikacije SmartDevice:



Nakon instalacije i konfiguracije aplikacije SmartDevice, Vaš uređaj možete pomoću aplikacije SmartDevice i WLAN funkcije uređaja (vidi WLAN) integrisati u Vaš WLAN.

# Postavljanje i priključivanje

## Napomena

Funkcija SmartDevice nije dostupna u sledećim zemljama: Rusija, Belorusija, Kazahstan.

Ne možete koristiti SmartDeviceBox.

## 3 Postavljanje i priključivanje

### 3.1 Uslovi postavljanja

Uslovi postavljanja su ključni kako bi se osigurao bezbedan i efikasan rad uređaja bez smetnji.

- Pridržavajte se svih sigurnosnih napomena.
- Obratite pažnju na mesto postavljanja i poziciju u prostoru.



#### UPOZORENJE

Opasnost od požara usled nepravilnog postavljanja! Ukoliko mrežni kabl ili utikač dodiruju zadnju stranu uređaja, usled vibracija uređaja mrežni kabl ili utikač se mogu oštetiti, što dovodi do kratkog spoja.

- Kada postavljate uređaj vodite računa o tome da mrežni kabl ne bude uklješten ispod uređaja.
- Postavite uređaj tako da ne dodiruje nikakve utikače ili kablove za struju.
- Na utičnice u području zadnje stranice uređaja nemojte da priključujete uređaje.
- Višestruke utičnice ili razvodni kablovi i drugi elektronski uređaji (kao što su transformatori za halogenu rasvetu) **ne smeju** se postavljati i koristiti na zadnjoj strani uređaja.



#### UPOZORENJE

Opasnost od požara usled vlage!

Ukoliko delovi koji provode struju ili kabl za struju postanu vlažni, može doći do nastanka kratkog spoja.

- Uređaj je namenjen za upotrebu u zatvorenim prostorijama. Nemojte da puštate uređaj u rad na otvoreno ili područjima sa vlagom ili prskajućom vodom.



#### UPOZORENJE

Opasnost od požara usled curenja rashladnog sredstva i ulja!

Sadržano rashladno sredstvo je ekološki prihvatljivo ali zapaljivo. Sadržano je takođe zapaljivo. Ispušteno rashladno sredstvo i ulje se pri odgovarajuće visokoj koncentraciji mogu zapaliti u kontaktu sa eksternim izvorom toplote.

- Nemojte oštetiti cevi rashladnog kruga ili kompresora.

#### 3.1.1 Mesto postavljanja

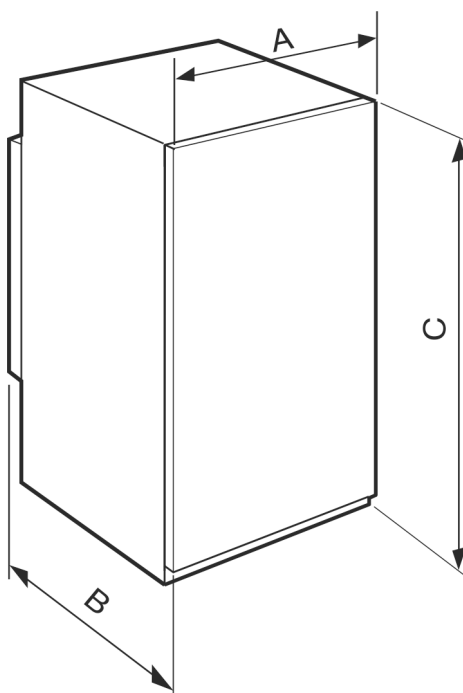
- Uređaj postavljajte i koristite isključivo u zatvorenim prostorijama.
- Uređaj koristite samo u ugrađenom stanju.
- Kada se uređaj postavlja u veoma vlažnom okruženju, na spoljašnjoj strani uređaja može doći do stvaranja kondenzata. Vodite računa da uvek postoji dobro provetravanje na mestu postavljanja.

- Što je više rashladnog sredstva unutar uređaja, utoliko veća mora da bude prostorija u kojoj se nalazi uređaj. U premalim prostorijama u slučaju curenja može da nastane mešavina gasa i vazduha. Na svakih 8 g rashladnog sredstva prostorija postavljanja mora da ima najmanje 1 m<sup>3</sup>. Podaci o sadržanom rashladnom sredstvu nalaze se na tipskoj pločici u unutrašnjosti uređaja.
- Podloga na mestu postavljanja mora da bude horizontalna i ravna.

#### 3.1.2 Pozicija u prostoriji

- Nemojte da ugrađujete uređaj ni u području pod direktnim sunčevim zračenjem niti pored grejanja ili sličnog.
- Uređaj možete da ugradite odmah pored rerne.
- Kada uređaj ugradite odmah pored rerne, potrošnja energije može se malo povećati. To zavisi od vremena korišćenja i intenziteta korišćenja rerne.
- Uređaj ugrađujte samo u stabilan element.
- Korišćenje u potencijalno eksplozivnim područjima nije dozvoljeno.

### 3.2 Dimenzije uređaja



Sl. 2

| IRS.. 39.. / IFS.. 39.. |     |
|-------------------------|-----|
| A (mm)                  | 541 |
| B (mm)                  | 545 |
| C (mm)                  | 872 |

Visina niše za elemente 88

| IR(B)S.. 41.. / IKS 41Ve00 / IKS 41Ve01 |      |
|-----------------------------------------|------|
| A (mm)                                  | 541  |
| B (mm)                                  | 545  |
| C (mm)                                  | 1213 |

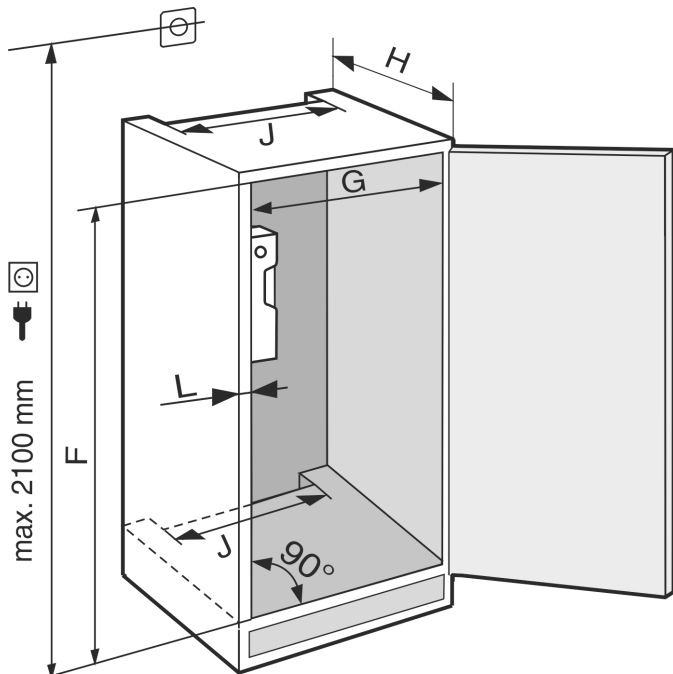
Visina niše za elemente 122

| IR(B)S.. 51.. / SIFNS.. 51.. |     |
|------------------------------|-----|
| A (mm)                       | 541 |

| IR(B)S.. 51.. / SIFNS.. 51.. |      |
|------------------------------|------|
| <b>B (mm)</b>                | 545  |
| <b>C (mm)</b>                | 1770 |

Visina niše za elemente 1780

## 3.3 Dimenzije niše



Sl. 3

| IRS.. 39.. / IFS.. 39.. |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| <b>F (mm)</b>           | 874 do 890                |
| <b>G (mm)</b>           | 560 do 570                |
| <b>H (mm)</b>           | min. 550, preporučeno 560 |
| <b>J (mm)</b>           | min. 500                  |
| <b>L (mm)</b>           | maks. 19                  |

| IR(B)S.. 51.. / SIFNS.. 51.. |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| <b>F (mm)</b>                | 1772 do 1788              |
| <b>G (mm)</b>                | 560 do 570                |
| <b>H (mm)</b>                | min. 550, preporučeno 560 |
| <b>J (mm)</b>                | min. 500                  |
| <b>L (mm)</b>                | maks. 19                  |

Deklarisana potrošnja energije je utvrđena sa dubinom kuhinjskog elementa od 560 mm. Uređaj je potpuno funkcionalan sa dubinom kuhinjskog elementa od 550 mm, ali ima malo veću potrošnju energije.

- ▶ Proverite debljinu stranice susednog elementa: Ona mora biti min. 16 mm.
- ▶ Uređaj ugrađujte samo u stabilan, čvrst kuhinjski element. Osigurajte element od prevrtanja.
- ▶ Poravnajte kuhinjski element libelom i uglom za označavanje i, ako je potrebno, izravnajte ga podloškama.
- ▶ Obezbedite da podnožje i bočne stranice elementa budu pod međusobno pravim uglom.

## 3.3.1 Zahtevi za ventilaciju

### PAŽNJA

Prekriveni otvori za ventilaciju!

Oštećenja. Uređaj se može pregrijati, što može smanjiti radni vek raznih delova uređaja i dovesti do ograničenja u funkcionisanju.

- ▶ Vodite računa da uvek postoji dobro provetravanje.
- ▶ Ventilacioni otvori, odn. rešetke u kućištu uređaja i kuhinjskim elementima (ugradni uređaji) uvek držati slobodnim.
- ▶ Ventilacione otvore uvek držati slobodnim.\*

Neophodno je održavati prostore za ventilaciju:

- Dubina okna za provetravanje na zadnjoj stranici elementa mora da iznosi najmanje 38 mm.
- Prostor za ventilaciju i provetravanje u podnožju elementa i odozgo u ugradnom elementu mora da bude najmanje 200 cm<sup>2</sup>.
- U osnovi važi: Što je veći prostor za ventilaciju, uređaj više štedi energiju.

Za rad uređaja je potrebna dovoljna ventilacija i provetravanje. Fabrički predviđena ventilaciona rešetka na uređaju garantuje efektivan prostor za ventilaciju od 200 cm<sup>2</sup>. Ako se ventilaciona rešetka zameni blendom, neophodno je da se obezbedi prostor za ventilaciju koji je najmanje jednak ili veći od onog koji obezbeđuje ventilaciona rešetka proizvođača.

## 3.4 Transport uređaja

### 3.4.1 Transport uređaja za prvo puštanje u rad

Obezbedite da budu ispunjeni sledeći preduslovi:

- ☐ Uređaj je upakovan.
- ☐ Uređaj stoji uspravno.
- ▶ Uređaj treba da transportuju dve osobe.
- ▶ Raspakujte uređaj. (vidi 3.5 Raspakivanje uređaja)

### 3.4.2 Transport uređaja nakon prvog puštanja u rad

Pridržavajte se sledećih uputstava kada želite da ponovo transportujete ili premeštate uređaj nakon prvog puštanja u rad.

Obezbedite da budu ispunjeni sledeći preduslovi:

- ☐ Uređaj je ispražnjen.
- ☐ Uređaj stoji uspravno.
- ☐ Uređaj sa vratima: Vrata su osigurana od neželjenog otvaranja.
- ☐ Uređaj sa izvlačivim kolicima: Izvlačiva kolica su osigurana od neželjenog otvaranja.
- ☐ Uređaj je uklonjen.
- ▶ Uređaj treba da transportuju dve osobe.

## 3.5 Raspakivanje uređaja

### PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled pomeranja uređaja!

Ako se uređaj bez zaštite pomera po podu, uređaj može da ošteti pod.

- ▶ Pod mora biti dovoljno zaštićen prekrivanjem pre nego što uklonite ambalažu uređaja.

- ▶ Proverite uređaj i pakovanje: U slučaju sumnje na oštećenja tokom transporta, pre priključivanja stupiti u kontakt sa dobavljačem.

# Postavljanje i priključivanje

## PAŽNJA

Materijalna šteta izazvana šiljatim ili oštrim predmetima! Ukoliko koristite šiljate ili oštre predmete prilikom uklanjanja materijala za pakovanje, možete oštetiti uređaj.

► Ne koristiti šiljate ili oštre predmete za uklanjanje materijala za pakovanje.

► Ukloniti materijal za pakovanje.

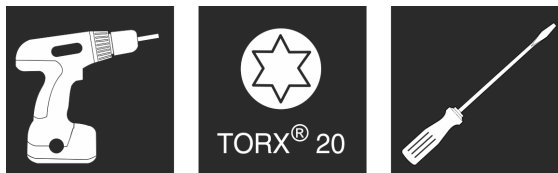
## 3.6 Objašnjenje korišćenih simbola

|  |                                                                                                        |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Kod ovog koraka postoji opasnost od povreda! Pridržavajte se sigurnosnih napomena!                     |
|  | Ovo uputstvo se odnosi na više modela. Ovaj korak izvršite samo kada se odnosi na vaš uređaj.          |
|  | Prilikom montaže obratite pažnju detaljan opis u tekstualnom delu uputstva.                            |
|  | Ovaj odeljak se odnosi na uređaje sa jednokrilnim i dvokrilnim vratima.                                |
|  | Izaberite neku od alternativa: Uređaj sa zatvaranjem vrata desno ili uređaj sa zatvaranjem vrata levo. |
|  | Montažni korak koji je neophodan kod IceMaker i / ili InfinitySpring.                                  |
|  | Zavrtnje samo olabavite ili lagano zategnite.                                                          |
|  | Zavrtnje čvrsto zategnite.                                                                             |
|  | Proverite da li je sledeći radni korak neophodan za vaš model.                                         |
|  | Proverite pravilnu montažu / pravilno naleganje korišćenih komponenti.                                 |
|  | Izmerite zadatu dimenziju i popravite, ako je potrebno.                                                |
|  | Alat za montažu: Metar                                                                                 |

|  |  |                                                                     |
|--|--|---------------------------------------------------------------------|
|  |  | Alat za montažu: Aku-odvijač i umetak                               |
|  |  | Za bolju dostupnost zavrtnjeva se preporučuje duži umetak nastavka. |
|  |  | Alat za montažu: Libela                                             |
|  |  | Alat za montažu: Viljuškasti ključ vel. SW 7 i SW 10                |
|  |  | Za ovaj radni korak su neophodne dve osobe.                         |
|  |  | Ovaj radni korak se obavlja na označenom mestu na uređaju.          |
|  |  | Pomoćna sredstva za montažu: Kanap za vezivanje                     |
|  |  | Pomoćna sredstva za montažu: Uglomer                                |
|  |  | Pomoćna sredstva za montažu: Odvijač                                |
|  |  | Pomoćna sredstva za montažu: Makaze                                 |
|  |  | Pomoćna sredstva za montažu: Flomaster, briše se                    |
|  |  | Dodatno pakovanje: Izvadite delove                                  |
|  |  | Komponente koje više nisu potrebne odložite na stručan način.       |

## 3.7 Promena strane zatvaranja vrata

Alat



Sl. 4

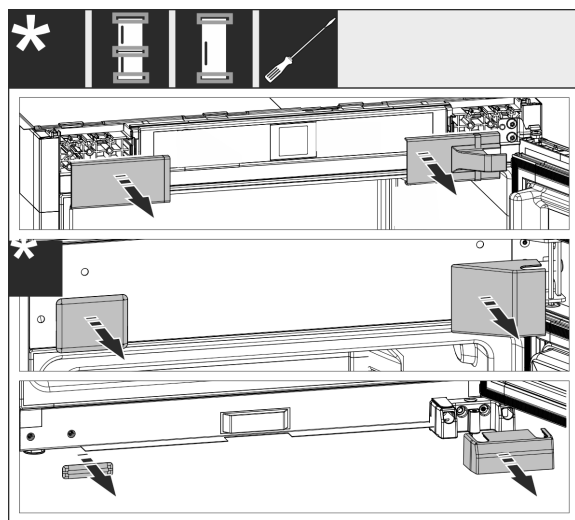


## UPOZORENJE

Opasnost od povreda usled pada vrata!

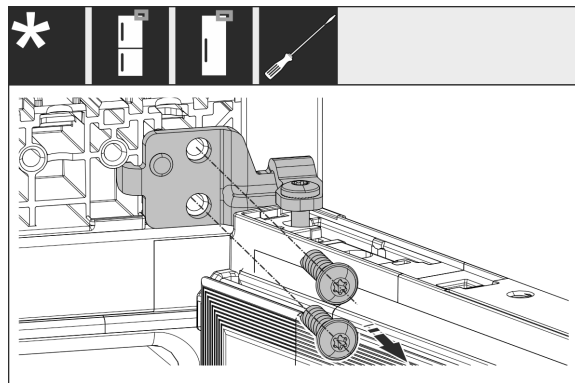
Ako delovi za učvršćivanje nisu dovoljno zategnuti, vrata mogu da padnu. To može dovesti do teških povreda. Osim toga se vrata event. neće zatvarati, tako da uređaj ne hladi dobro.

► Čvrsto zategnite postolja ležaja dole i gore sa 4 Nm.



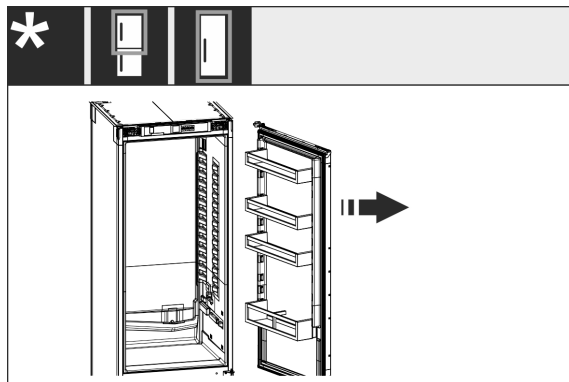
Sl. 5

► Skinite već montirane poklopce, ako je potrebno upotrebite ravni odvijač za podizanje.



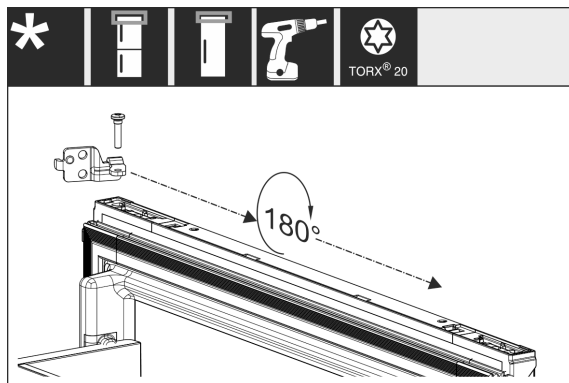
Sl. 6

► Olabavite zavrtnje na ležajnom bloku. Osigurajte vrata od ispadanja.



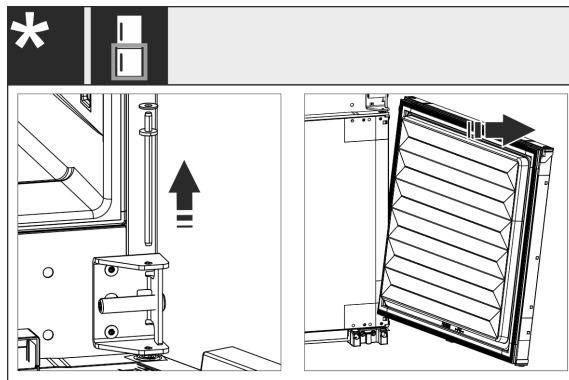
Sl. 7

► Skinite vrata zajedno sa učvršćenim ležajnim blokom.



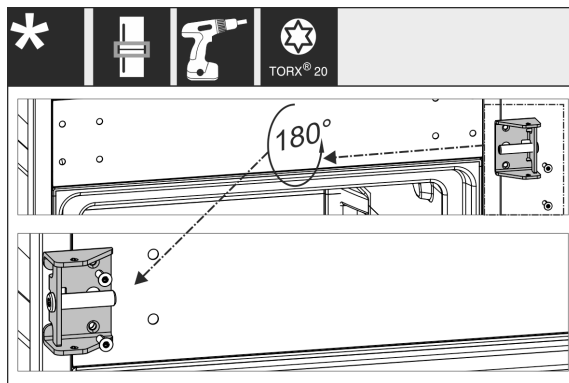
Sl. 8

► Okrenite ležajni blok za 180° i premestite ga.



Sl. 9

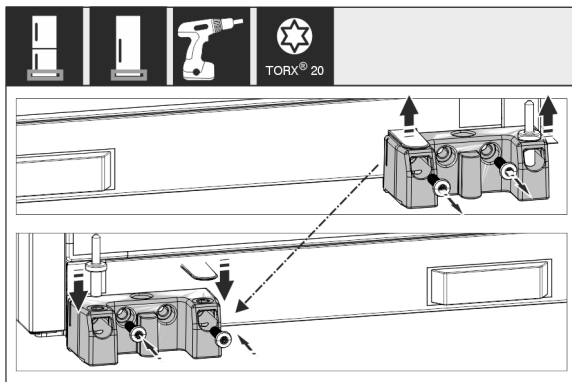
► Skidanje donjih vrata: Zavrtanj na sredini izvadite sa podloškom. Osigurajte vrata od prevrtanja. Podignite vrata nagore.



Sl. 10

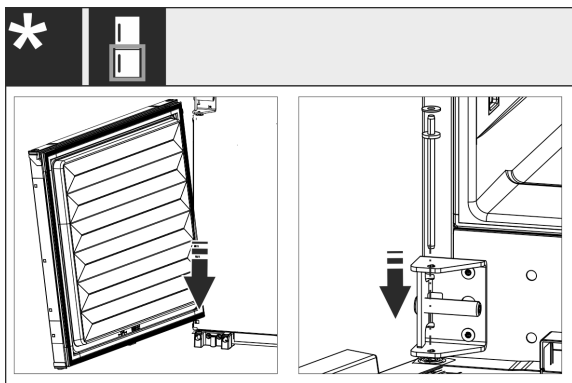
► Premestite srednji ležajni blok i učvrstite zavrtnjima.

# Postavljanje i priključivanje



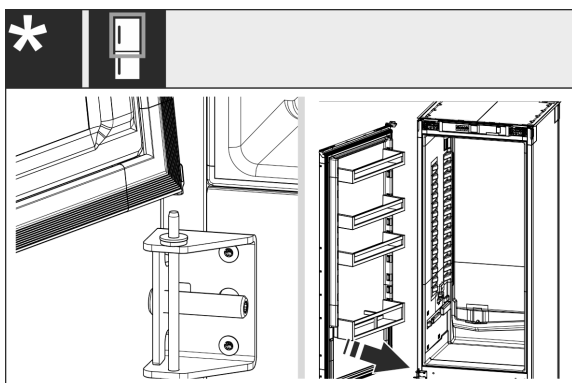
Sl. 11

- Premestite donji ležajni blok i učvrstite zavrtnjima.



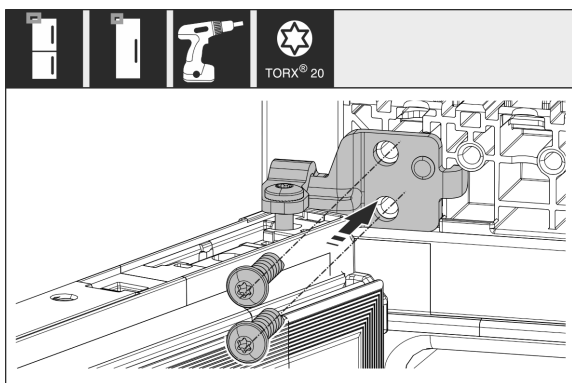
Sl. 12

- Kod kombinacija: Montiranje donjih vrata: Postavite dole na zavrtnje šarki i zakrenite gore. Zavrtnj na sredini ubacite odozgo kroz srednji ležajni blok u vrata.



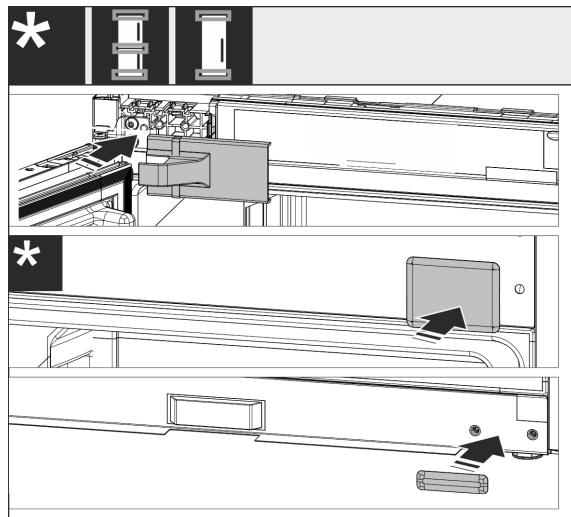
Sl. 13

- Kod kombinacija: Montiranje gornjih vrata: Postavite dole na zavrtnj na sredini.
- Kod jednokrlnih uređaja: Montiranje vrata: Postavite dole na zavrtnj ležaja.



Sl. 14

- Učvrstite gornji ležajni blok na kućište.



Sl. 15

- Ponovno montiranje poklopca na strani ručice. Poklopac na strani šarke ponovo montirajte tek nakon ugradnje u kuhinjski element.
- Proverite i po potrebi dotehnite sve zavrtnje.

## 3.8 Postavljanje više uređaja

Uređaji su dizajnirani za različite načine postavljanja. Ukoliko želite da nekoliko uređaja postavite jedan pored drugog ili jedan iznad drugog, uverite se da su ispunjeni sledeći preduslovi:

- ☐ Uređaje postavljati jedan pored drugog ili jedan iznad drugog samo ako su za to predviđeni.
- ☐ Obratite pažnju na napomene i sledeću tabelu.

### PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled kondenzovane vode!

- Ne postavljajte uređaj direktno pored drugog frižidera/zamrzivača.

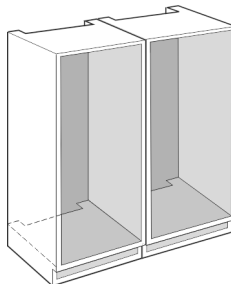
### PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled kondenzovane vode!

- Ne postavljajte uređaj direktno iznad drugog frižidera/zamrzivača.

| Model                                                                                                                   | Način postavljanja |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| svi modeli                                                                                                              | pojedinačno        |
| Modeli čija oznaka modela počinje sa <b>S....</b>                                                                       | Side-by-Side (SBS) |
| Modeli do maksimalne visine niše od 880 mm i sa grejanom gornjom stranicom mogu da se postavljaju „jedan iznad drugog“. | Jedan iznad drugog |
| Gornji uređaj: do visine niše za elemente od maksimalno 140 mm                                                          |                    |

Modeli i njihov način postavljanja

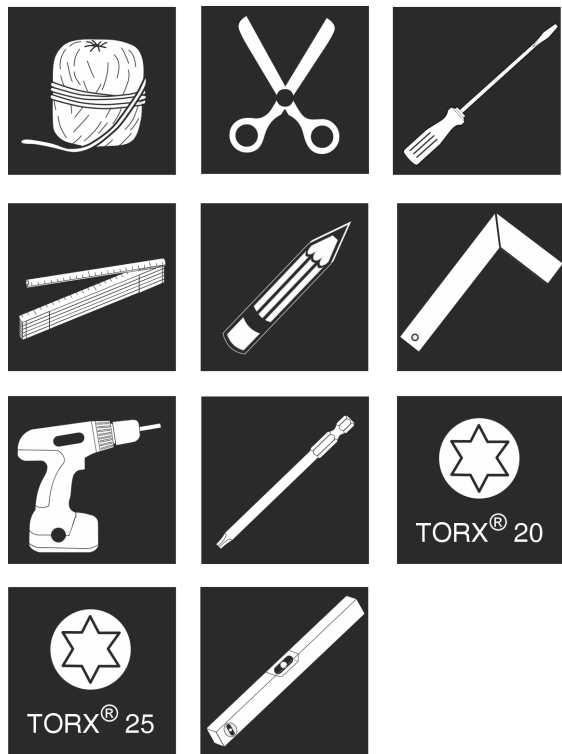


Sl. 16

Svaki uređaj ugradite u posebnu nišu za elemente.

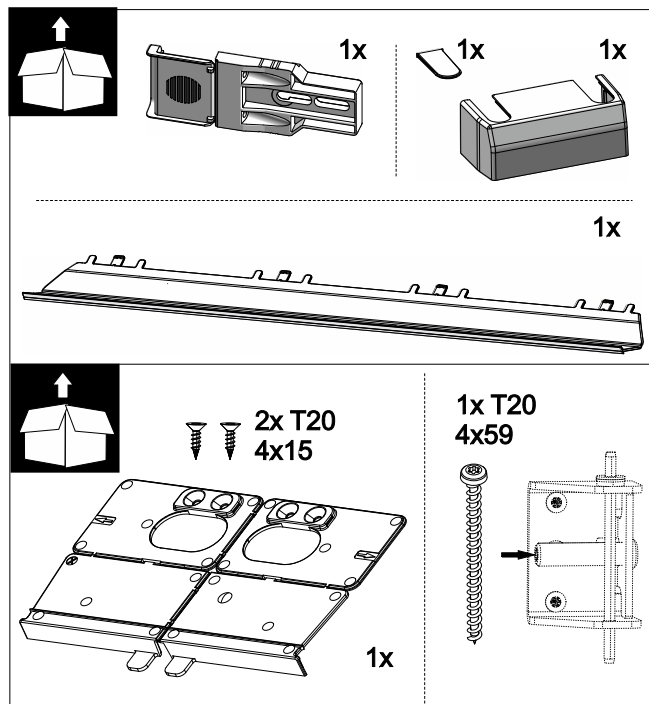
## 3.9 Ugrađivanje uređaja u nišu za elemente

Alat i pomoćna sredstva

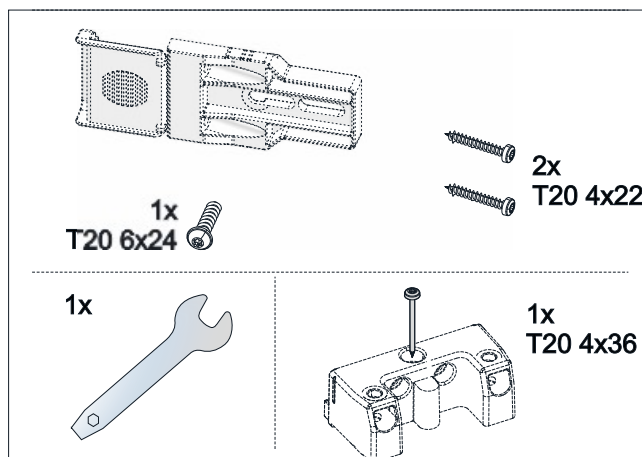


Sl. 17

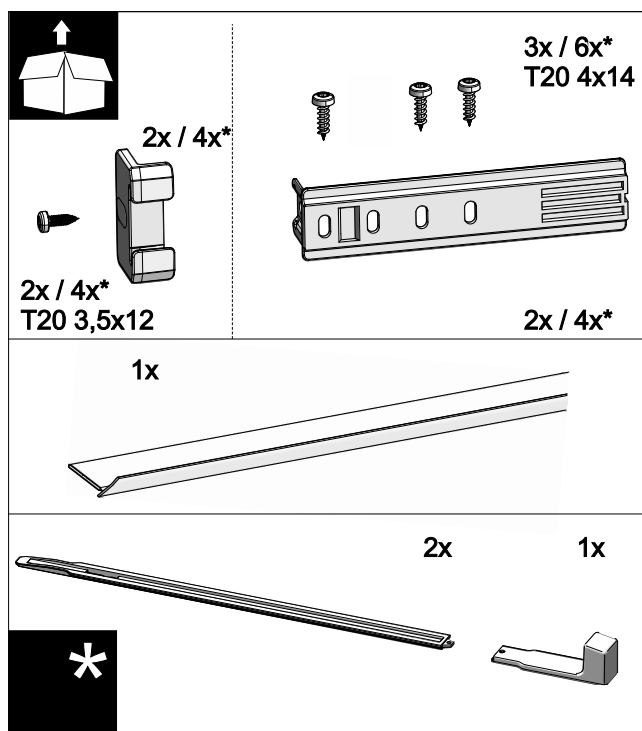
Priloženi delovi za montažu



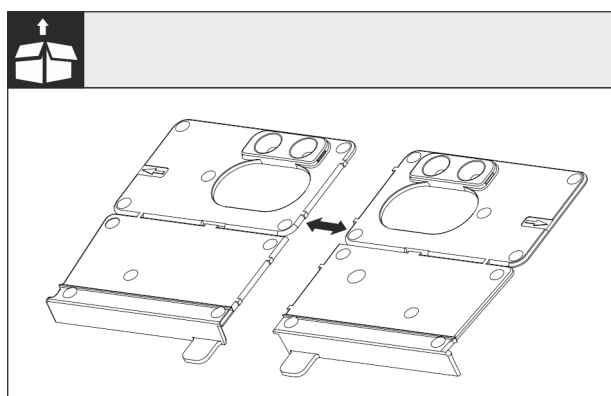
Sl. 18



Sl. 19

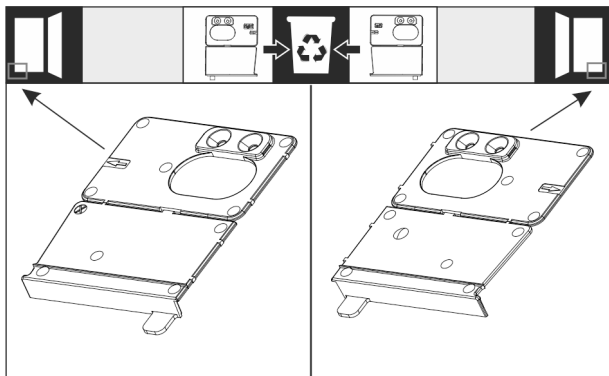


Sl. 20



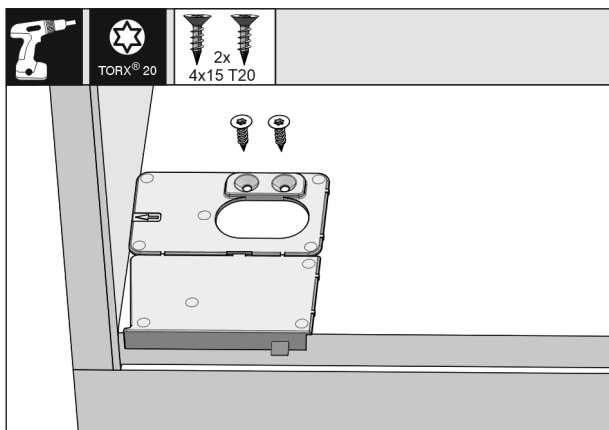
Sl. 21 Montažni ugaonik za dno

# Postavljanje i priključivanje



Sl. 22

- ▶ Montažni ugaonik za dno razdvojite na perforaciji. U zavisnosti od strane zatvaranja vrata, odbacite desni ili levi montažni ugaonik.

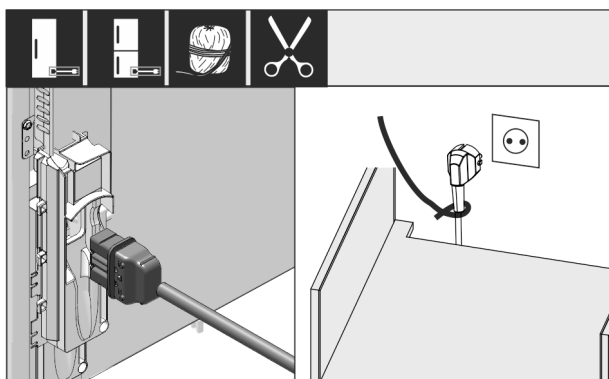


Sl. 23

## PAŽNJA

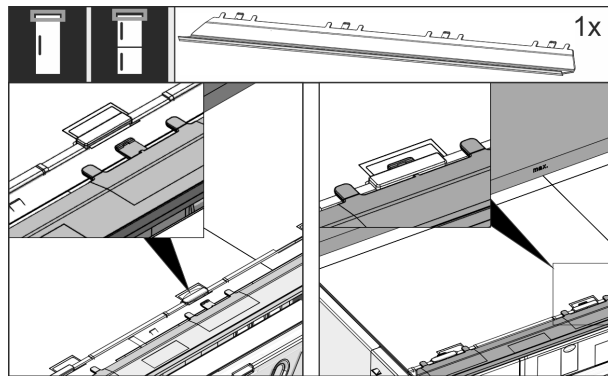
Pravilna dubina ugradnje uređaja.

- ▶ Korišćenje montažnog ugaonika garantuje pravilnu dubinu ugradnje uređaja.
- ▶ U zavisnosti od strane zatvaranja vrata, desno ili levo, montažni ugaonik za pod učvrstite zavrtnjima na dno niše za elemente i ravno sa bočnom stranicom. Montažni ugaonik se uvek montira na strani ručice.



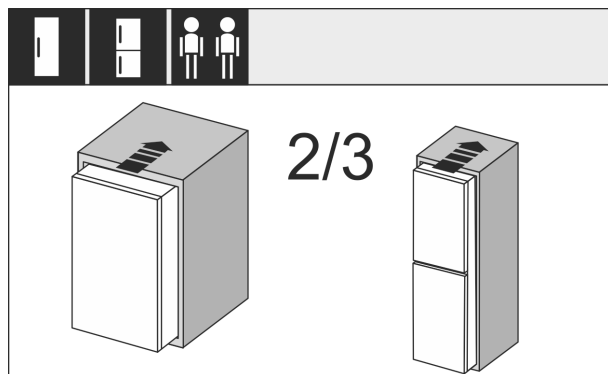
Sl. 24

- ▶ Izvadite mrežni priključni kabl iz priloženog dodatnog pakovanja.
- ▶ IEC utičnicu mrežnog priključnog kabla kompletno utaknite u utikač uređaja na zadnjoj strani uređaja. Vodite računa o učvršćenosti IEC utičnice.
- ▶ Mrežni utikač sprovedite preko kabla do pristupačne utičnice.



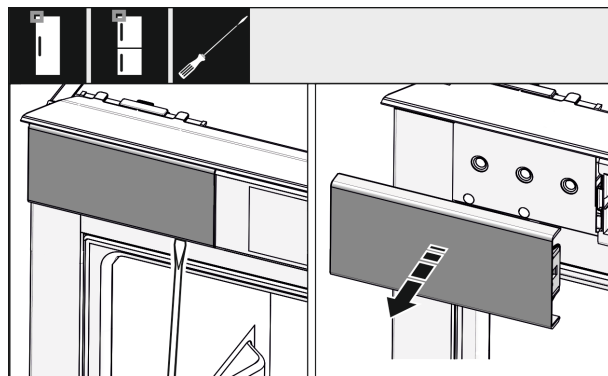
Sl. 25

- ▶ Umetnite blendu za izjednačavanje. Blenda može da se pomera na obe strane.



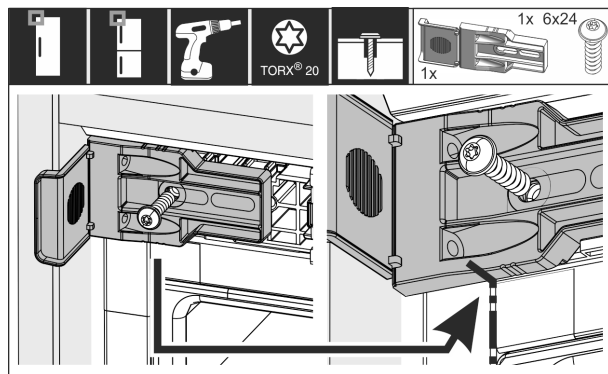
Sl. 26

- ▶ Uređaj gurnite u nišu za elemente do 2/3.



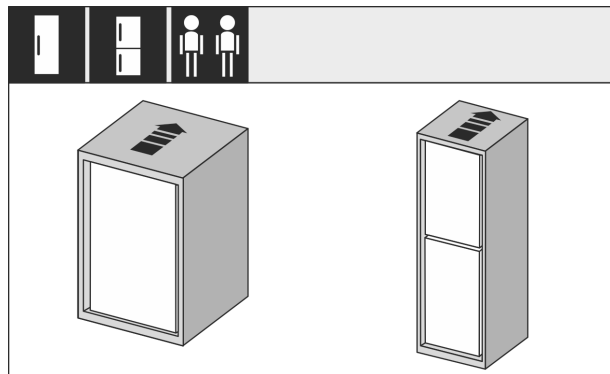
Sl. 27

- ▶ Olabavite poklopac gore levo pomoću odvijača, a zatim ga skinite.
- ▶ Ako je već montiran, uklonite ostale poklopce.

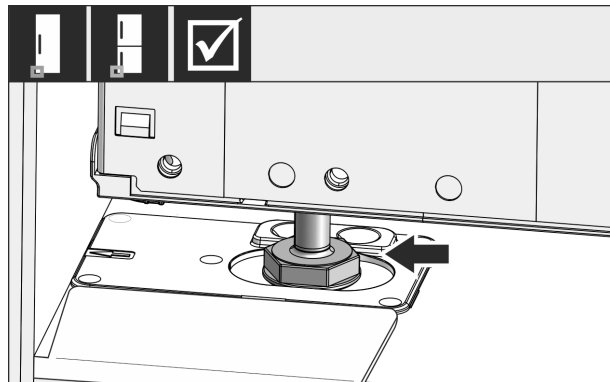


Sl. 28

- ▶ Čvrsto zategnite ugaonik za učvršćivanje. Ugaonik više ne treba da se pomera. Oznaka na ugaoniku za učvršćivanje idealno leži na fugi kućišta.



Sl. 29



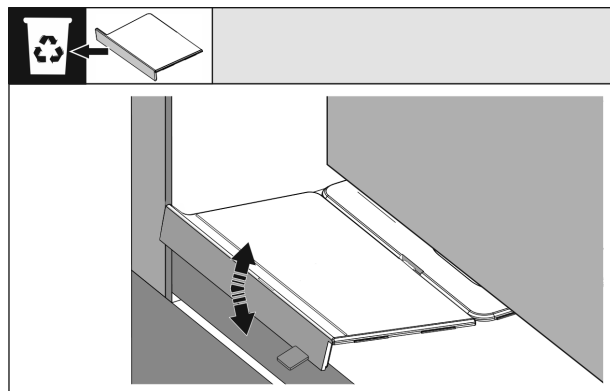
Sl. 30



## UPOZORENJE

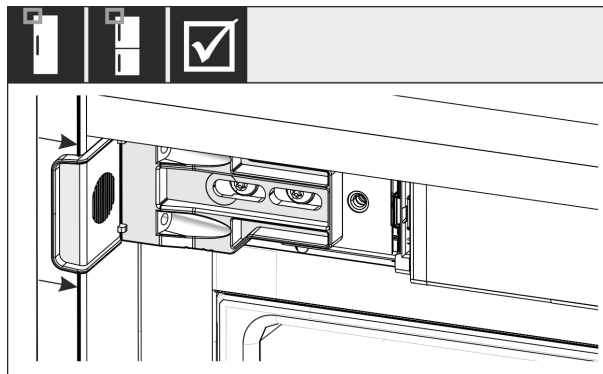
Opasnost od požara usled kratkog spoja!

- ▶ Kada gurate uređaj u nišu: Vodite računa da se mrežni priključni kabl ne presavije, priklešti ili ošteti.
- ▶ Nemojte da puštate uređaj u rad sa oštećenim kablom za struju.
- ▶ Uređaj gurnite u nišu za elemente do kraja. Nožice za podešavanje moraju da naležu u izreze montažnog ugao- nika.



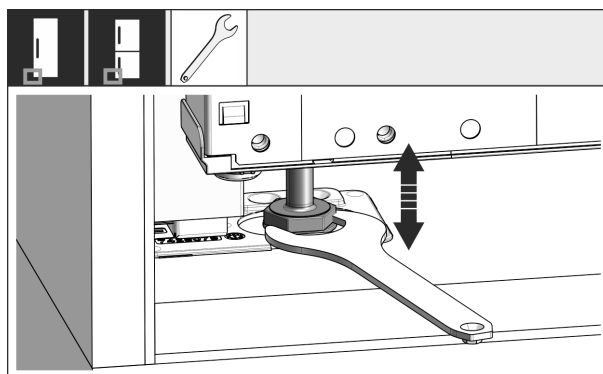
Sl. 31

- ▶ Uklonite prednji graničnik montažnog ugaonika za pod: Graničnik olabavite pomeranjem i po potrebi otkinite kleštima.

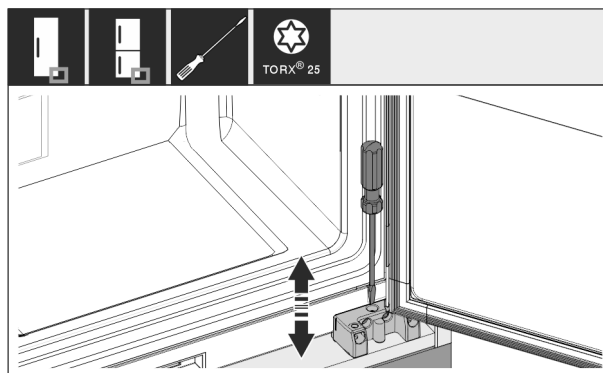


Sl. 32

- ▶ Proverite da li uređaj ravno naleže u nišu za elemente. Ugaonik za učvršćivanje mora da nalaže na bočnu stranicu niše za elemente.

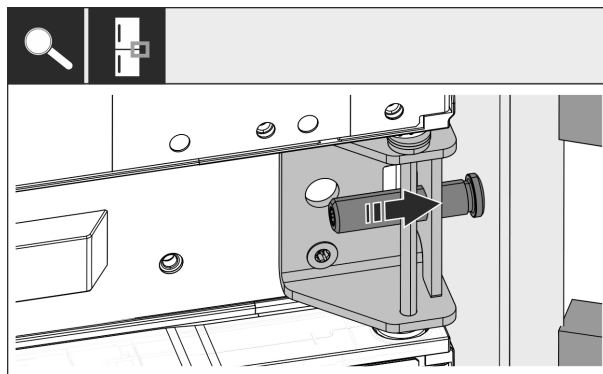


Sl. 33



Sl. 34

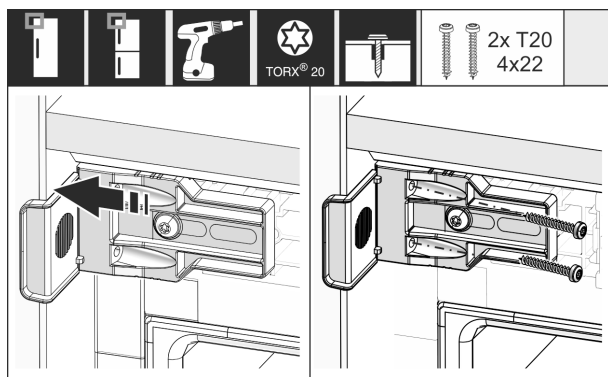
- ▶ Po potrebi ispravite nagib uređaja preko podešivih nožica.



Sl. 35

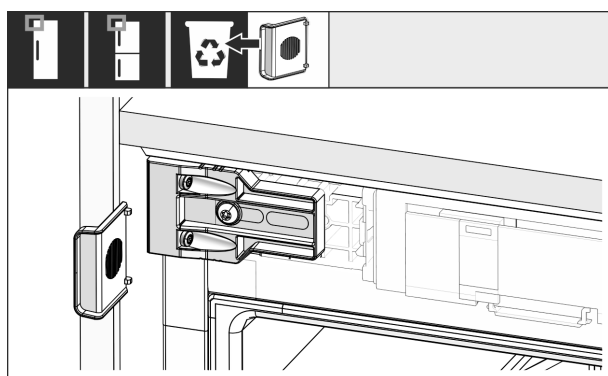
- ▶ Kod kombinacija: Fiksirajte uređaj u niši za elemente na strani šarke preko srednjeg ležajnog bloka. Vodite računa o tome da se stranica elementa ne ošteti zavrtnjem za podešavanje.

# Postavljanje i priključivanje



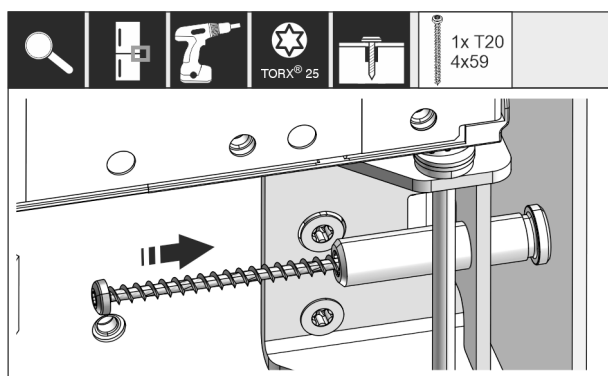
Sl. 36

- Ugaonik zavrtnjima učvrstite na bočnu stranicu niše za elemente.

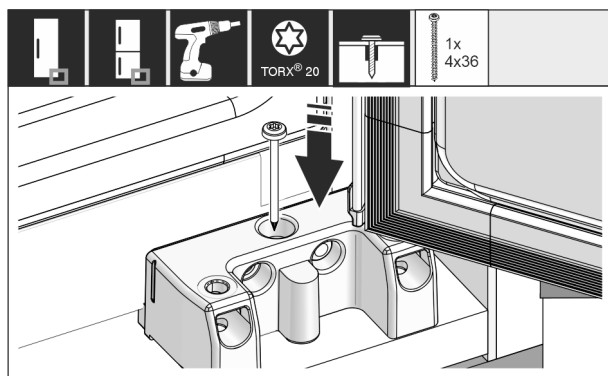


Sl. 37

- Na strani ručice gore, polomiti graničnik sa ugaonika i odložiti na otpad.

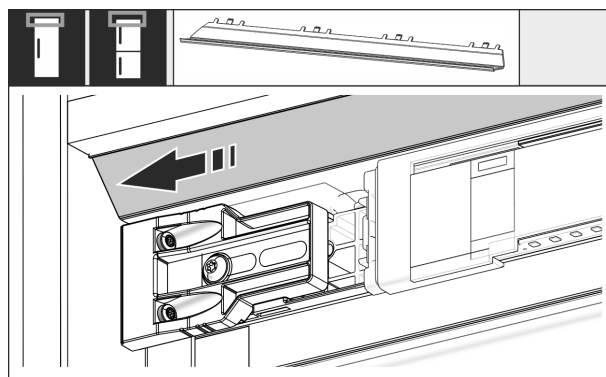


Sl. 38



Sl. 39

- Sada učvrstite uređaj u niši za elemente na strani šarke preko srednjeg i donjeg postolja ležaja.



Sl. 40

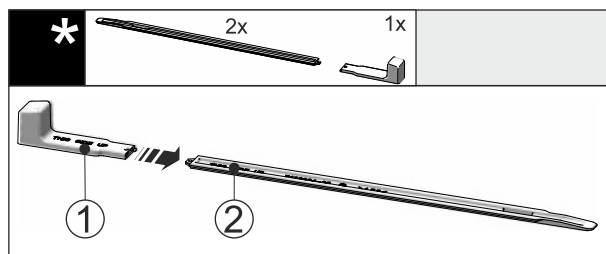
- Blendu pomerite tako da ravno naleže na stranicu elementa.

Od visine niše za elemente iznad 1400 mm montirati šine za nivelaciju:



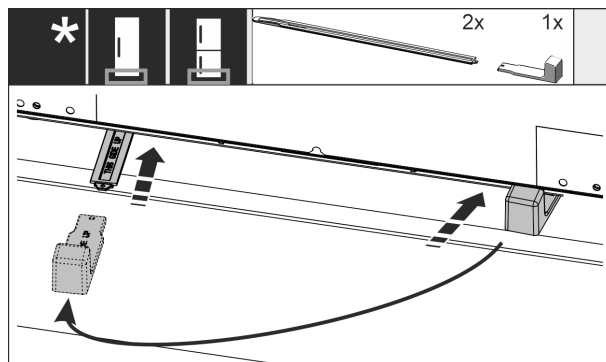
Sl. 41

Od visine niše za elemente iznad 1400 mm morate ispod uređaja montirati šine za nivelaciju. Šine za nivelaciju **smanjuju nivo buke**. Od visine niše za elemente iznad 1400 mm u priloženom dodatnom pakovanju su standardno sadržane dve šine za nivelaciju i montažna ručka.



Sl. 42

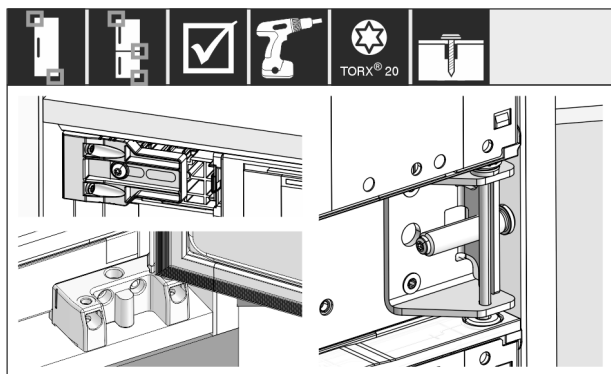
- Umetnite montažnu ručku Sl. 42 (1) na šinu za nivelaciju Sl. 42 (2).



Sl. 43

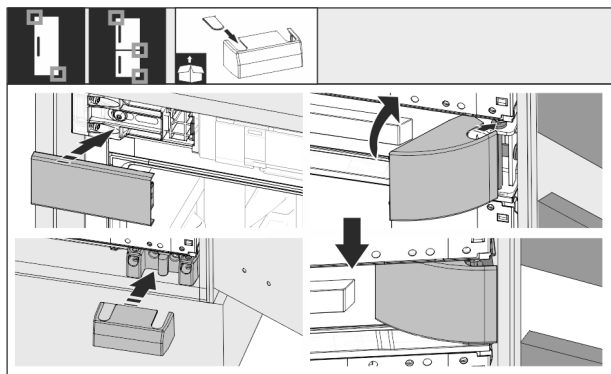
- Gurnite šinu za nivelaciju do kraja u vodiču ispod poda uređaja.
- Izvucite montažnu ručku i umetnite je na drugu šinu za nivelaciju.

- Na isti način postupite sa drugom šinom za nivelaciju.



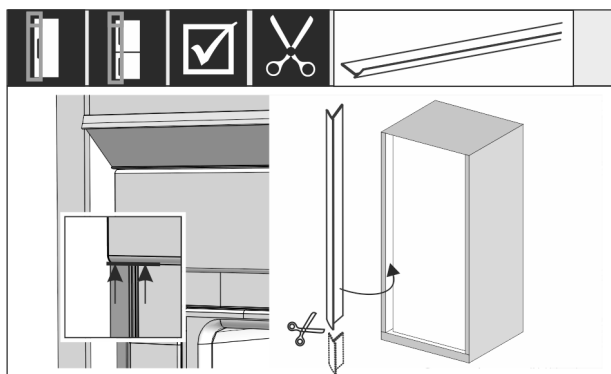
Sl. 44

- Proverite sve zavrtnje i dotegnite ih.



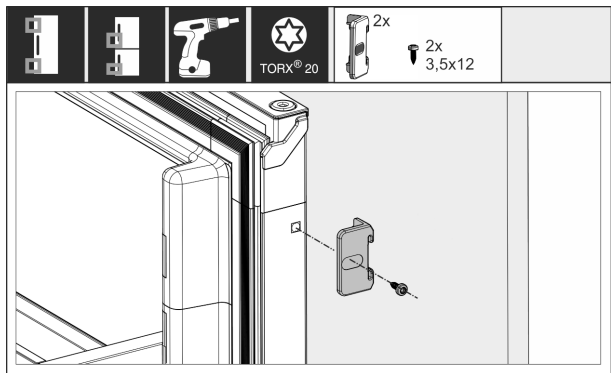
Sl. 45

- Postavite sve poklopce.



Sl. 46

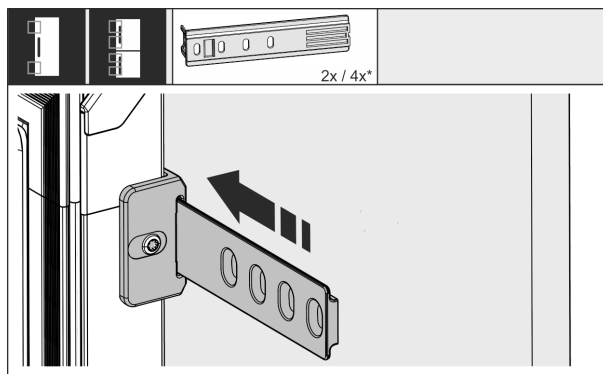
- Po potrebi: Lajсну oštirim makazama skratite na potrebnu dužinu.  
► Lajсну postavite ispod gornjeg poklopca i pritisnite. Lajсна je magnetna.



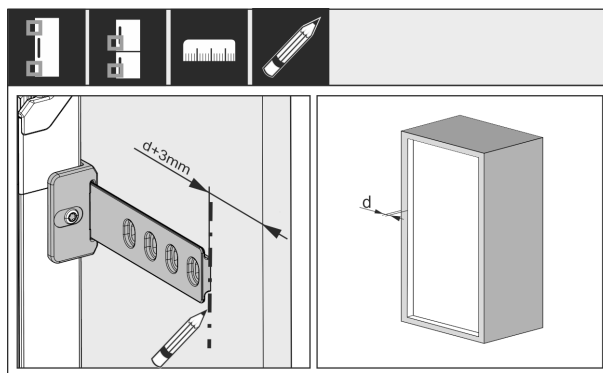
Sl. 47

- Povezivanje vrata elementa sa vratima uređaja:  
► Maksimalno otvorite vrata.

- Ugaonik montirajte na vrata uređaja.



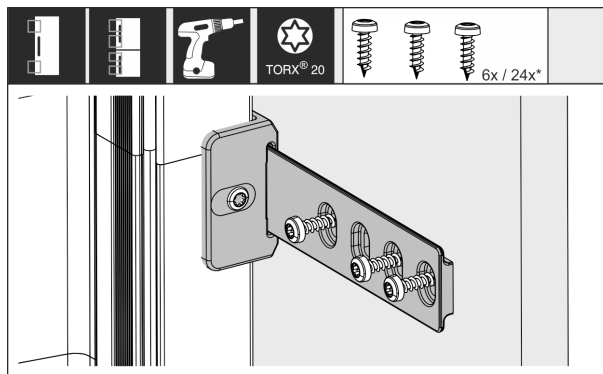
Sl. 48



Sl. 49 \*

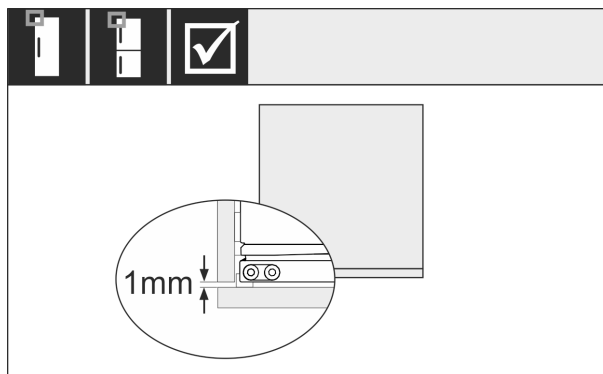
- Razmak između kraja šine i spoljne ivice vrata elementa dobija se na sledeći način: debljina stranice elementa + 3 mm.

- Označite markerom koji se može oprati.



Sl. 50

- Šinu gurnite u ugaonik i učvrstite zavrtnjima sa vratima elementa.



Sl. 51 \*

- Proverite da li je zaptivač na vratima uređaja postavljena sa svih strana.

# Način funkcionisanja Touch displeja

- ▶ Osigurajte da vrata elementa ne udaraju na bočnu stranicu niše za elemente. Liebherr preporučuje razmak od min. 1 mm.

## 3.10 Nakon ugradnje

- ▶ Uklonite sve delove transportne zaštite iz unutrašnjosti.

### PAŽNJA

Materijalna šteta izazvana šiljatim ili oštrim predmetima! Ukoliko koristite šiljate ili oštre predmete prilikom uklanjanja materijala za pakovanje, možete oštetiti uređaj.

- ▶ Ne koristiti šiljate ili oštre predmete za uklanjanje materijala za pakovanje.

- ▶ Uklonite zaštitne folije iz unutrašnjosti: Foliju povlačite ravno duž komponente, kako bi se umanjila sila lepljenja folije.
- ▶ Čišćenje uređaja. (vidi 10.3 Čišćenje uređaja)
- ▶ Zabeležite tip (model, broj), oznaku uređaja, broj uređaja / serijski broj, datum kupovine i adresu prodavca.

## 3.11 Priklučivanje uređaja na strujno napajanje



### UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara i povreda usled oštećenog uređaja ili oštećenog priključnog mrežnog kabl! Opasnost po život usled posekotine. Ukoliko su uređaj i priključni mrežni kabl oštećeni prilikom transporta, možete zadobiti smrtonosni strujni udar. Osim toga, možete se poseći na oštećenim delovima kućišta uređaja.

- ▶ Nakon transporta proveriti da li su uređaj i priključni mrežni kabl oštećeni.
- ▶ Uređaj ni u kom slučaju ne puštati u rad ukoliko su uređaj ili priključni mrežni kabl oštećeni.
- ▶ Stupiti u kontakt sa korisničkom službom.

Uključite Vaš uređaj na strujno napajanje pomoću posebno isporučenog mrežnog priključnog kabl. Mrežni priključni kabl na jednom kraju ima IEC utičnicu, a na drugom mrežni utikač.

Uverite se da su ispunjeni sledeći preduslovi:

- Uređaj i mrežni priključni kabl su neoštećeni.
- Uređaj propisno ugrađen. (vidi 3.9 Ugrađivanje uređaja u nišu za elemente)
- Zahtevi za električni priključak su ispunjeni.
- Dimenzije za propisno priključivanje su poznate i ispoštovane.
- Mrežni napon i frekvencija odgovaraju podacima na tipskoj pločici.
- Utičnica je propisno uzemljena i električno osigurana.
- Struja aktiviranja osigurača se kreće od 10 A do 16 A.
- Utičnica je lako pristupačna i nalazi se iza uređaja. (vidi 3.3 Dimenzije niše)

### PAŽNJA

Opasnost od povreda usled nepravilnog rada! Oštećenja elektronskih komponenta uređaja.

- ▶ Koristiti isključivo isporučeni mrežni priključni kabl.

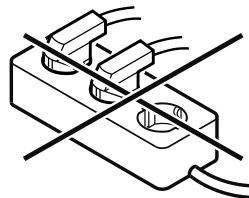


### UPOZORENJE

Opasnost od požara usled nepravilnog priključivanja! Opekotine.

Oštećenja na uređaju.

- ▶ Ne koristiti produžne kablove.
- ▶ Ne koristiti višestruke utičnice.



### PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled nepravilnog priključivanja! Oštećenja na uređaju.

- ▶ Ne priključivati uređaj na invertore u ostrvskom režimu rada, kao npr. kod solarnih postrojenja za struju i benzin-skih generatora.
- ▶ Priključite mrežni utikač priključnog kabl na naponsko napajanje. Proverite učvršćenost mrežnog utikača i utič-nice.
- ▶ Na displeju se pojavljuje Liebherr logotip.
- ▶ Prikaz se prebacuje na simbol režima pripravnosti.
- ▶ Ukoliko se u roku od 60 sekundi ne izvrši nikakva radnja: Simbol režima pripravnosti bledi ili se gubi.
- ▶ Uređaj je priključen. Za prvo puštanje u rad vidi sledeće poglavlje ili uputstvo za upotrebu.

## 3.12 Odlaganje ambalaže u otpad



### UPOZORENJE

Opasnost od gušenja od ambalaže i folije!

- ▶ Deca ne smeju da se igraju ambalažom.

Pakovanje je proizvedeno od materijala koji se mogu reciklirati:

- Rebrasti karton / karton
- Delovi od penastog polistirola
- Folije i kese od polietilena
- Trake za obmotavanje od polipropilena
- Iskucani drveni okvir sa pločom od polietilena\*
- ▶ Ambalažu odneti u zvanični sabirni centar.

## 4 Način funkcionisanja Touch displeja

Uređajem rukujete pomoću Touch displeja. Pomoću Touch displeja (u daljem tekstu pod nazivom displej) dodirom birate funkcije uređaja. Ukoliko tokom 10 sekundi ne izvršite nikakvu radnju na displeju, prikaz se vraća ili nazad na nadređeni meni ili direktno na prikaz statusa.

### 4.1 Navigacija i objašnjenje simbola

Na slikama se koriste razni simboli za navigaciju sa displejom. U sledećoj tabeli su opisani ovi simboli.

| Simbol | Opis                                                                                            |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | <b>Pritisak na strelicu za navigaciju napred:</b><br>Navigacija u meniju za jednu stavku dalje. |
|        | <b>Pritisak na strelicu za navigaciju nazad:</b><br>Vraćanje u meniju za jednu stavku nazad.    |

| Simbol                                         | Opis                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                | <b>Pritisnite strelicu za navigaciju nekoliko puta uzastopno:</b><br>Kretanje u meniju do željene funkcije.                                                                                                                                             |
|                                                | <b>Pritisnite simbol za potvrdu:</b><br>Aktivirajte/deaktivirajte funkciju.<br>Otvorite podmeni.                                                                                                                                                        |
|                                                | <b>Pritisnite simbol za potvrdu u kombinaciji sa simbolom Nazad:</b><br>Vraćanje za jedan nivo menija unazad.                                                                                                                                           |
|                                                | <b>Strelica sa satom:</b><br>Potrebno je više od 10 sekundi da bi se pojavio sledeći prikaz na displeju.                                                                                                                                                |
|                                                | <b>Strelica sa podatkom o vremenu:</b><br>Potrebno je da prođe navedeno vreme da bi se pojavio sledeći prikaz na displeju.                                                                                                                              |
|                                                | <b>Simbol za otvaranje "Menija za podešavanje":</b><br>Krećite se do menija za podešavanje i otvorite meni za podešavanje.<br>Ako je neophodno: Krećite se u meniju za podešavanje do željene funkcije.<br>(vidi 4.2.1 Otvaranje menija za podešavanje) |
|                                                | <b>Simbol za otvaranje "Proširenog menija":</b><br>Krećite se do proširenog menija i otvorite prošireni meni.<br>Ako je neophodno: Krećite se u proširenom meniju do željene funkcije.<br>(vidi 4.2.2 Otvaranje proširenog menija)                      |
| Tokom 10 sekundi nije izvršena ni jedna radnja | Ukoliko tokom 10 sekundi ne izvršite nikakvu radnju na displeju, prikaz se vraća ili nazad na nadređeni meni ili direktno na prikaz statusa.                                                                                                            |
| Zatvorite vrata i ponovo ih otvorite.          | Ukoliko zatvorite vrata i odmah ih ponovo otvorite, prikaz se vraća direktno na prikaz statusa.                                                                                                                                                         |

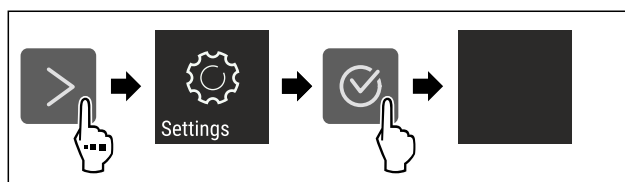
*Napomena: Slike displeja su prikazane sa engleskim pojmovima.*

## 4.2 Meniji

Funkcije uređaja su podeljene u različite menije.

| Meni                | Opis                                                                                                                                                                                       |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Glavni meni         | Kada uključite uređaj, automatski se nalazite u glavnom meniju.<br>Odatle se možete kretati do najvažnijih funkcija uređaja, do menija za podešavanja i proširenog menija.                 |
| <br>Settings        | Meni za podešavanje sadrži dodatne funkcije za podešavanje Vašeg uređaja.<br>(vidi 4.2.1 Otvaranje menija za podešavanje)                                                                  |
| Meni za podešavanje |                                                                                                                                                                                            |
| Prošireni meni      | Prošireni meni sadrži specijalne funkcije za podešavanje Vašeg uređaja. Pristup korisničkom meniju je zaštićen numeričkim kodom <b>1 5 1</b> .<br>(vidi 4.2.2 Otvaranje proširenog menija) |

### 4.2.1 Otvaranje menija za podešavanje



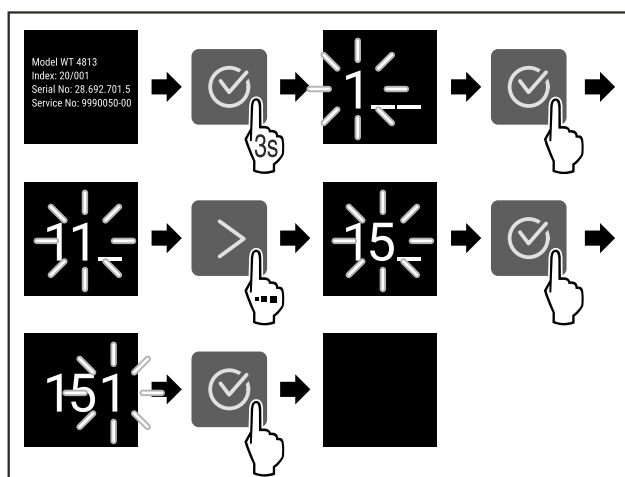
Sl. 52 Primeri prikaza

- Obavite radne korake prema slici.
- Meni za podešavanje je otvoren.
- Ako je neophodno: Krećite se do željene funkcije.

### 4.2.2 Otvaranje proširenog menija



Sl. 53



Sl. 54 Prikaz primera, pristup sa numeričkim kodom **151**

- Obavite radne korake prema slici.
- Prošireni meni je otvoren.
- Ako je neophodno: Krećite se do željene funkcije.

## 4.3 Režim mirovanja

Ukoliko ne dodirnete displej u periodu od 1 minuta, displej prelazi u režim mirovanja. U režimu mirovanja je osvetljaj prikaza prigušen.

# Puštanje u rad

## 4.3.1 Prekid režima mirovanja

- ▶ Pritisnite bilo koji taster za navigaciju.
- ▶ Režim mirovanja je završen.

## 5 Puštanje u rad

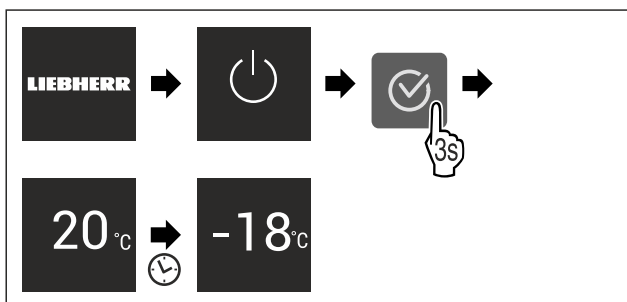
### 5.1 Uključivanje uređaja (prvo puštanje u rad)

Uverite se da su ispunjeni sledeći preduslovi:

- ❑ Uređaj je ugrađen i priključen u skladu sa uputstvom za montažu.
- ❑ Sve lepljive trake, lepljive i zaštitne folije, kao i transportne osigurače unutar uređaja i na njemu su uklonjene.
- ❑ Iz fioka je izvađen sav reklamni materijal.
- ❑ Način funkcionisanja Touch displeja je poznat. (vidi 4 Način funkcionisanja Touch displeja)

#### Uključivanje uređaja preko Touch displeja:

- ▶ Ukoliko se displej nalazi u režimu mirovanja: Pritisnite simbol za potvrdu.
- ▶ Obavite radne korake prema slici.



Sl. 55 Primeri prikaza

- ▶ Pojavljuje se prikaz statusa.
- ▶ Uređaj hladi do fabrički podešene ciljane temperature.
- ▶ Uređaj se pokreće u demo režimu (pojavljuje se prikaz statusa sa DEMO): Ukoliko se uređaj pokrene u demo režimu, u narednih 5 minuta možete da deaktivirate demo režim. (vidi Demo režim)

#### Dodatne informacije:

- Puštanje u rad SmartDevice aparata. (vidi 2.3 SmartDevice) i (vidi WLAN)

#### Napomena

Proizvođač preporučuje sledeće:

- ▶ **Smrznute proizvode** stavite na -18 °C ili nižu temperaturu.
- ▶ Vodite računa o napomenama za skladištenje. (vidi 6.1 Napomene za skladištenje)

#### Napomena

Dodatnu opremu možete nabaviti u prodavnici Liebherr-Hausgeräte na adresi [go.liebherr.com/47wtc4](http://go.liebherr.com/47wtc4).

## 6 Skladištenje

### 6.1 Napomene za skladištenje



#### UPOZORENJE

Opasnost od požara usled električnih uređaja!

Ukoliko koristite električne uređaje u oblasti namirnica Vašeg uređaja, onda oni mogu prouzrokovati požar.

- ▶ Ne koristite električne uređaje u oblasti namirnica, osim ako nisu preporučeni od strane proizvođača.

#### Napomena

Potrošnja energije se povećava, a rashladna snaga se smanjuje ukoliko ventilacija nije dovoljna.

- ▶ Uvek držite slobodne proreze za vazduh.

Vodite računa sledećim smernicama za skladištenje:

- Dobro upakujte namirnice.
- Namirnice čuvajte na odstojanju, tako da vazduh može dobro da cirkuliše.
- Čuvajte namirnice u skladu sa specifikacijama na pakovanju.
- Uvek vodite računa o datumu minimalnog roka trajanja navedenom na pakovanju.

#### Napomena

Nepoštovanje ovih smernica može dovesti do kvarenja namirnica.

### 6.2 Odeljak za zamrzavanje

Ovde se uspostavlja suva, ledena klima za skladištenje na -18 °C. Ledena klima skladištenja je pogodna za čuvanje duboko zamrznutih i zamrznutih namirnica na nekoliko meseci, za pravljenje kockica leda ili za zamrzavanje svežih namirnica.

#### 6.2.1 Zamrzavanje namirnica

##### Količina zamrzavanja

U roku od 24 sati možete zamrznuti maksimalno onoliko svežih namirnica, koliko je navedeno na tipskoj pločici (vidi 11.5 Tipska pločica) pod „Kapacitet zamrzavanja ... kg/24h”.

Kako bi namirnice bile brzo zamrznute do središta, pridržavajte se sledećih količina po pakovanju:

- Voće, povrće do 1 kg
- Meso do 2,5 kg

##### Zamrzavanje namirnica SuperFrost funkcijom

U zavisnosti od količine za zamrzavanje, pre zamrzavanja možete aktivirati SuperFrost funkciju, kako bi se postigle niže temperature zamrzavanja. (vidi SuperFrost)

Uređaji bez funkcije NoFrost:\*

- ▶ Aktivirajte SuperFrost, ukoliko je količina zamrzavanja veća od oko 1 kg.\*

Uređaji sa funkcijom NoFrost:\*

- ▶ Aktivirajte SuperFrost, ukoliko je količina zamrzavanja veća od oko 2 kg.\*

Vremenski trenutak kada aktivirate funkciju SuperFrost zavisi od količine zamrzavanja:

| Količina zamrzavanja            | Trenutak aktiviranja funkcije SuperFrost                                                                                               |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| mala količina zamrzavanja       | SuperFrost aktivirati oko 6 sati pre zamrzavanja.<br>Namirnice možete sortirati čim uređaj automatski deaktivira funkciju SuperFrost.  |
| maksimalna količina zamrzavanja | SuperFrost aktivirati oko 24 sati pre zamrzavanja.<br>Namirnice možete sortirati čim uređaj automatski deaktivira funkciju SuperFrost. |

## Raspoređivanje namirnica



### OPREZ

Opasnost od povreda usled staklenih krhotina!

Flaše i limenke sa napicima se prilikom zamrzavanja mogu rasprsnuti. Ove se posebno odnosi na gazirane napitke.

► Flaše i limenke sa napicima zamrzavati samo ukoliko ste aktivirali funkciju BottleTimer u SmartDevice aplikaciji.

| Visina uređaja < 1220 mm        |                                                                                                                                  |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Količina zamrzavanja            | Raspoređivanje namirnica                                                                                                         |
| mala količina zamrzavanja       | Rasporedite upakovane namirnice po svim fiokama.<br>Ako je moguće, namirnice rasporedite u zadnji deo fioke, blizu zadnjeg zida. |
| maksimalna količina zamrzavanja | Rasporedite upakovane namirnice po svim fiokama.<br>Ako je moguće, namirnice rasporedite u zadnji deo fioke, blizu zadnjeg zida. |

| Visina uređaja ≥ 1220 mm        |                                                                                                                                  |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Količina zamrzavanja            | Raspoređivanje namirnica                                                                                                         |
| mala količina zamrzavanja       | Rasporedite upakovane namirnice po svim fiokama, osim u gornjoj fioči.                                                           |
| maksimalna količina zamrzavanja | Rasporedite upakovane namirnice po svim fiokama.<br>Ako je moguće, namirnice rasporedite u zadnji deo fioke, blizu zadnjeg zida. |

## 6.2.2 Odmrzavanje namirnica



### UPOZORENJE

Opasnost od trovanja namirnicama!

► Odmrznute namirnice nemojte ponovo da zamrzavate.

► Odmrznute namirnice pripremite što pre.

Namirnice možete odmrzavati na različite načine:

- u frižideru
  - u mikrotalasnoj rerni
  - u rerni/šporetu na vruć vazduh
  - na sobnoj temperaturi
- Uzmite samo onoliko namirnica koliko je potrebno.

## 6.2.3 Tacna za zamrzavanje\*

Pomoću tacne za zamrzavanje možete zamrznuti jagodičasto voće, začinsko bilje, povrće i druge manje smrznute proizvode, a da se oni ne zamrznju slepljeno. Smrznuti proizvodi u velikoj meri zadržavaju svoj oblik i kasnije se lakše dele na porcije.

► Neupakovane namirnice uz razmak rasporedite po tacni za zamrzavanje.

## 6.3 Vremena čuvanja

Navedeno vreme čuvanja su smernice.

Kod namirnica sa navedenim minimalnim rokom trajanja, uvek važi datum naveden na pakovanju.

| Smernice za trajanje čuvanja različitih namirnica |           |                |
|---------------------------------------------------|-----------|----------------|
| Sladoled                                          | na -18 °C | 2 do 6 meseci  |
| Kobasice, šunke                                   | na -18 °C | 2 do 3 meseca  |
| Hleb, peciva                                      | na -18 °C | 2 do 6 meseci  |
| Divljač, svinjetina                               | na -18 °C | 6 do 9 meseci  |
| Riba, masna                                       | na -18 °C | 2 do 6 meseci  |
| Riba, posna                                       | na -18 °C | 6 do 8 meseci  |
| Sir                                               | na -18 °C | 2 do 6 meseci  |
| Živina, govedina                                  | na -18 °C | 6 do 12 meseci |
| Povrće, voće                                      | na -18 °C | 6 do 12 meseci |

## 7 Štednja energije

- Vodite računa da uvek postoji dobro provetravanje. Ne pokrivajte otvore i rešetke za ventilaciju.
- Ventilacione otvore uvek održavajte slobodnim.\*
- Nemojte da ugrađujete uređaj ni u području pod direktnim sunčevim zračenjem niti pored grejanja ili sličnog.
- Kada uređaj ugradite odmah pored rerne, potrošnja energije može se malo povećati. To zavisi od vremena korišćenja i intenziteta korišćenja rerne.
- Potrošnja energije zavisi od uslova postavljanja npr. okolne temperature. Kada su temperature okoline više, potrošnja energije se može povećati.
- Uređaj držati otvoren što je kraće moguće.
- Što je podešena temperatura niža, utoliko se povećava potrošnja energije.
- Sve namirnice čuvajte dobro zapakovane i sa poklopcima. Sprečava se stvaranje inja.
- Stavljanje toplih jela: prvo ih ostavite da se ohlade na sobnu temperaturu.
- Kada u uređaju postoji deblji sloj inja: Otopite uređaj.\*

## 8 Rukovanje

### 8.1 Elementi za rukovanje i prikazivanje

#### 8.1.1 Prikaz Status



# Rukovanje

Sl. 56

## (1) Prikaz temperature

Prikaz Status pokazuje podešenu temperaturu i predstavlja početni prikaz. Odatle se vrši navigacija do funkcija i podešavanja.

### 8.1.2 Prikazni simboli

Prikazni simboli daju informaciju o aktuelnom statusu uređaja.

| Simbol                                                                            | Status uređaja                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Standby</b><br>Uređaj ili temperaturna zona je isključena.                                     |
|  | <b>Pulsirajući broj</b><br>Uređaj radi. Temperatura pulsira dok se ne dostigne podešena vrednost. |
|  | <b>Pulsirajući simbol</b><br>Uređaj radi. Podešavanje je u toku.                                  |
|  | <b>Traka se povećava</b><br>Funkcija se aktivira.                                                 |

## 8.2 Funkcije uređaja

### 8.2.1 Napomene o funkcijama uređaja

Funkcije uređaja su fabrički podešene tako da je Vaš uređaj potpuno funkcionalan.

Pre nego što promenite, aktivirate ili deaktivirate funkcije uređaja, uverite se da su ispunjeni sledeći preduslovi:

- ☐ Pročitati ste i razumeli opise o načinu funkcionisanja displeja. (vidi 4 Način funkcionisanja Touch displeja)
- ☐ Upoznali ste se sa elementima za rukovanje i prikaza na vašem uređaju uređaja.



### Isključivanje i uključivanje uređaja

Pomoću ove funkcije isključujete i uključujete ceo uređaj.

#### Isključivanje uređaja

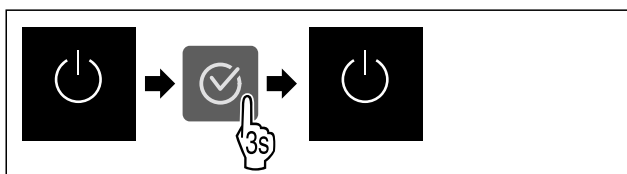
Kada isključite uređaj, prethodno izvršena podešavanja ostaju sačuvana.

Obezbedite da budu ispunjeni sledeći preduslovi:

- ☐ Uputstva za rukovanje (vidi 12 Stavljanje van pogona) su izvršena.



Sl. 57



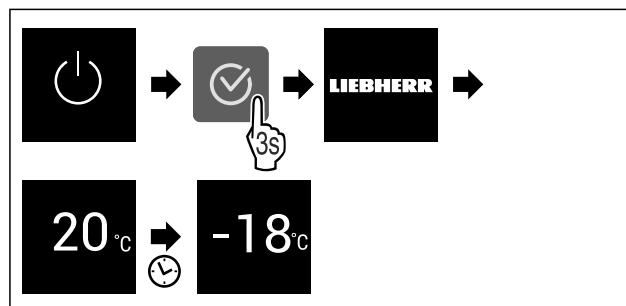
Sl. 58

- Obavite radne korake prema slici.
- Uređaj je isključen.
- Na displeju se pojavljuje simbol režima pripravnosti.
- Ekran postaje crn.

### Uključivanje uređaja

Ukoliko se displej nalazi u režimu mirovanja:

- Pritisnite bilo koji taster za navigaciju.



Sl. 59 Prikaz primera

- Obavite radne korake prema slici.
- Ako se uređaj pokreće u demo režimu:
- Deaktivirajte demo režim. (vidi Deaktiviranje demo režima)
- Uređaj je uključen.
- Prethodno izvršena podešavanja se ponovo vraćaju.
- Uređaj hladi do podešene ciljane temperature.

-18°C

### Temperatura

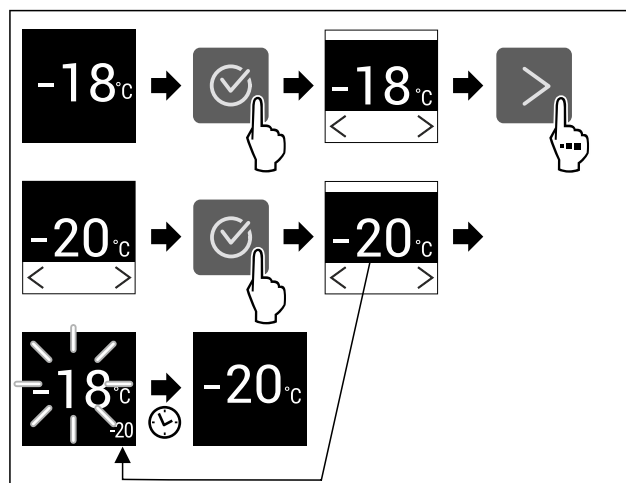
Pomoću ove funkcije podešavate temperaturu.

Temperatura zavisi od sledećih faktora:

- Učestalost otvaranja vrata
- Trajanje otvaranja vrata
- Temperatura u prostoriji postavljanja
- Vrsta, temperatura i količina namirnica

| Odeljak za zamrzavanje                                                              | Fabrički podešena temperatura | Preporučeno podešavanje |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------|
|  | -18 °C                        | -18 °C                  |

### Podešavanje temperature



Sl. 60 Prikaz primera

- Obavite radne korake prema slici.
- Temperatura je podešena.



### SuperFrost

Pomoću ove funkcije aktivirate ili deaktivirate SuperFrost. Kada aktivirate SuperFrost, povećava se snaga zamrzavanja uređaja. Na taj način postizete niže temperature zamrzavanja.

Primena:

- Brzo zamrzavanje, do jezgra, svežih namirnica. Ovim se obezbeđuje da će nutritivne vrednosti, izgled i ukus namirnica ostati nepromenjeni.
- Povećanje rezervne hladnoće u skladištenim smrznutim namirnicama pre otapanja uređaja.

Ukoliko je funkcija aktivna, uređaj radi sa većom snagom. Zbog toga radna buka uređaja može postati veća i povećava se potrošnja energije.

Ako su vrata predugo otvorena, na primer, zato što stavljate hranu, uređaj automatski proverava da li stvarna temperatura u uređaju odgovara podešenoj temperaturi. Ako razlika prekorači određenu vrednost, uređaj automatski jače hladi. Zbog toga temperatura prikazana na ekranu može biti veća od stvarne temperature u uređaju. To je normalno i vaš uređaj ispravno radi.\*

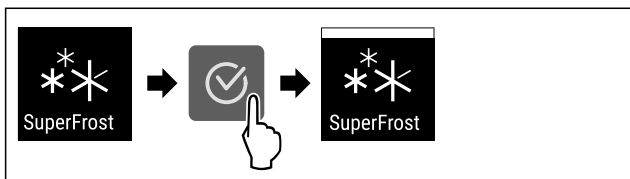
## Aktiviranje SuperFrosta

Obezbedite da budu ispunjeni sledeći preduslovi:

- ☐ Količina za zamrzavanje i trenutak aktiviranja funkcije SuperFrost su uzeti u obzir. (vidi Zamrzavanje namirnica SuperFrost funkcijom)



Sl. 61

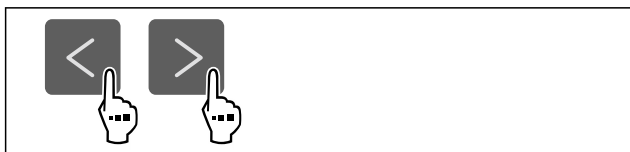


Sl. 62

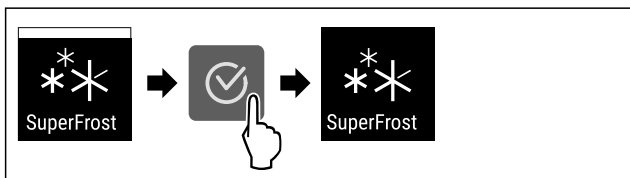
- Obavite radne korake prema slici.
- SuperFrost je aktiviran.

## Deaktiviranje SuperFrost-a

U zavisnosti od količine stavljenih namirnica, SuperFrost se automatski deaktivira posle 56 do 72 sati. Međutim, SuperFrost u svakom trenutku takođe možete da ručno deaktivirate:



Sl. 63



Sl. 64

- Obavite radne korake prema slici.
- SuperFrost je deaktiviran.
- Uređaj nastavlja da radi u normalnom režimu rada.
- Uređaj hladi do prethodno podešene temperature.



## PartyMode

Pomoću ove funkcije aktivirate ili deaktivirate PartyMode. PartyMode aktivira razne funkcije koje su korisne za zabavu.

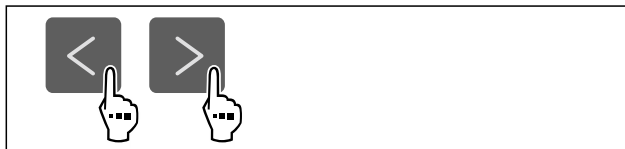
PartyMode aktivira sledeće funkcije:

- SuperFrost (vidi SuperFrost)

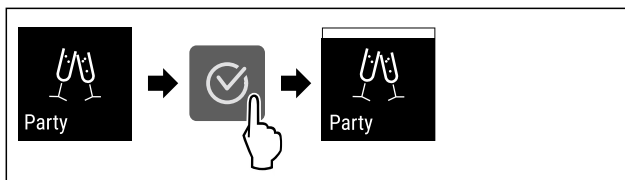
Sve navedene funkcije možete individualno i fleksibilno podešavati. Kada deaktivirate PartyMode sve izmene se odbacuju.

Ukoliko je funkcija aktivna, uređaj radi sa većom snagom. Zbog toga radna buka uređaja može postati veća i povećava se potrošnja energije.

## Aktiviranje PartyMode



Sl. 65

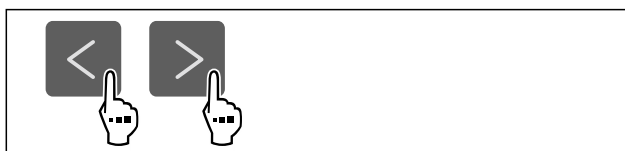


Sl. 66

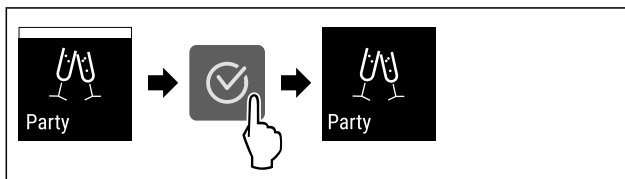
- Obavite radne korake prema slici.
- PartyMode i pripadajuće funkcije su aktivirane.
- Trenutna temperatura treperi sve dok se ne dostigne ciljana temperatura.

## Deaktiviranje PartyMode

PartyMode se automatski deaktivira posle 24 sati. Međutim, PartyMode u svakom trenutku takođe možete da ručno deaktivirate:



Sl. 67



Sl. 68

- Obavite radne korake prema slici.
- PartyMode je deaktiviran.
- Uređaj hladi do prethodno podešene temperature: Trenutna temperatura treperi sve dok se ne dostigne ciljana temperatura.



## SabbathMode

Pomoću ove funkcije aktivirate ili deaktivirate SabbathMode. Ukoliko aktivirate ovu funkciju, pojedine elektronske funkcije će biti isključene. Na taj način Vaš uređaj ispunjava verske zahteve jevrejskih praznika, kao što je npr. sabat i ispunjava zahteve STAR-K Kosher sertifikata.

|                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Status uređaja pri aktiviranoj funkciji SabbathMode                                            |
| Prikaz statusa neprekidno prikazuje SabbathMode.                                               |
| Na displeju su blokirane sve funkcije osim <b>funkcije Deaktiviranja SabbathMode</b> .         |
| Aktivne funkcije ostaju i dalje aktivne.                                                       |
| Kada zatvorite vrata, displej ostaje osvetljen.                                                |
| Podsetnici se ne prikazuju. Podešeni vremenski interval se zaustavlja.                         |
| Podsetnici i upozorenja se ne prikazuju.                                                       |
| Nema alarma za vrata.                                                                          |
| Nema alarma za temperaturu.                                                                    |
| Ciklus otapanja radi samo u zadatom vremenu i pri tome se ne uzima u obzir korišćenje uređaja. |
| Nakon nestanka struje, uređaj se automatski vraća nazad na SabbathMode.                        |

## Status uređaja

### Napomena

Ovaj uređaj je sertifikovan od strane „Institute for Science and Halacha“ (Institut za nauku i Halahu). ([www.machonhalacha.co.il](http://www.machonhalacha.co.il))

Listu uređaja sa STAR-K sertifikatom naći ćete na [www.star-k.org/appliances](http://www.star-k.org/appliances).

### Aktiviranje SabbathMode



#### UPOZORENJE

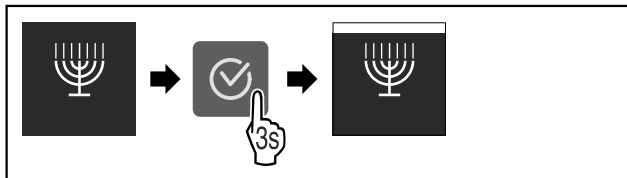
Opasnost od trovanja pokvarenim namirnicama! Ukoliko ste aktivirali funkciju SabbathMode i dođe do nestanka struje, na prikazu statusa se ne prikazuje poruka o nestanku struje. Po završetku nestanka struje, uređaj nastavlja da radi u režimu SabbathMode. Usled nestanka struje namirnice se mogu pokvariti, a njihovo konzumiranje može dovesti do trovanja hranom.

Nakon nestanka struje:

- Ne konzumirati odmrznute namirnice koje su bile zamrznute.



Sl. 69

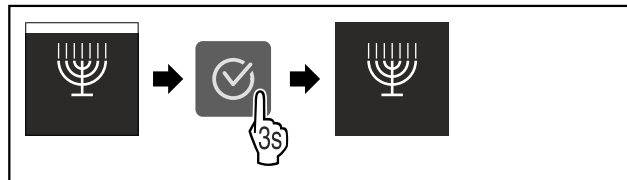


Sl. 70

- Obavite radne korake prema slici.
- SabbathMode je aktiviran.
- Prikaz statusa neprekidno prikazuje SabbathMode.

### Deaktiviranje SabbathMode

SabbathMode se automatski deaktivira posle 80 sati. Međutim, SabbathMode u svakom trenutku takođe možete da ručno deaktivirate:



Sl. 71

- Obavite radne korake prema slici.
- SabbathMode je deaktiviran.



### E-Saver

Pomoću ove funkcije aktivirate ili deaktivirate režim uštede energije. Ukoliko aktivirate režim uštede energije potrošnja energije se smanjuje, a temperatura u uređaju se povećava. Namirnice ostaju sveže, ali se rok trajanja smanjuje.

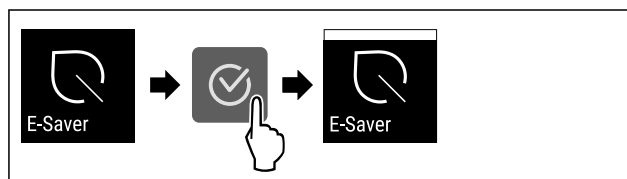
| Temperaturna zona | Preporučeno podešavanje (vidi Podešavanje temperature) | Temperatura kada je opcija E-Saver aktivna |
|-------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| -18 °C            | -18 °C                                                 | -16 °C                                     |

### Temperature

### Aktiviranje E-Saver



Sl. 72



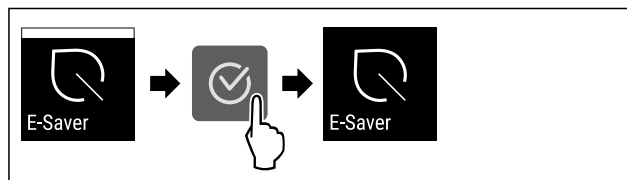
Sl. 73

- Obavite radne korake prema slici.
- Režim uštede energije je aktiviran.

### Deaktiviranje E-Saver



Sl. 74



Sl. 75

- Obavite radne korake prema slici.
- Režim uštede energije je deaktiviran.



### Blokada tastature

Pomoću ove funkcije aktivirate ili deaktivirate blokadu tastature. Blokada tastature sprečava nehotično rukovanje uređajem, npr. od strane dece.

Primena:

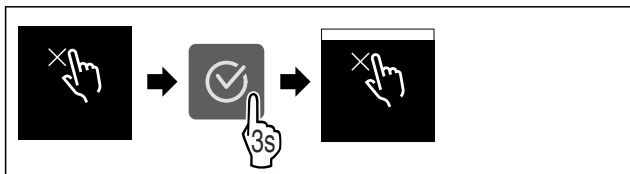
- Sprečiti nenamernu promenu funkcija.
- Sprečiti nehotižno isključivanje uređaja.
- Sprečiti nehotižno podešavanje temperature.

## Aktiviranje blokade tastature

Ako aktivirate blokadu tastature i dalje se možete kretati kroz menije, ali ne možete birati ili menjati druge funkcije.



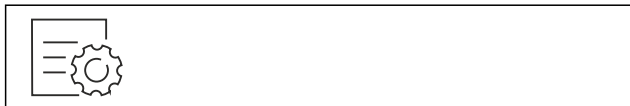
Sl. 76



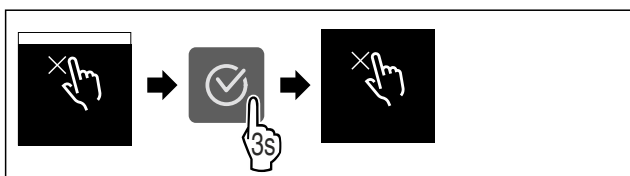
Sl. 77

- Obavite radne korake prema slici.
- Blokada tastature je aktivirana.

## Deaktiviranje blokade tastature



Sl. 78



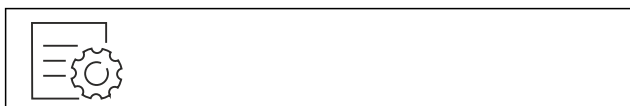
Sl. 79

- Obavite radne korake prema slici.
- Blokada tastature je deaktivirana.

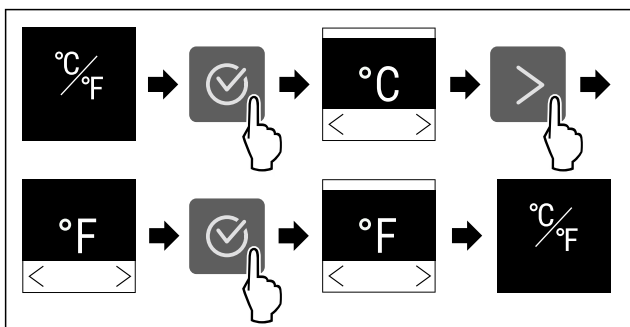
## °C/°F Jedinica za temperaturu

Pomoću ove funkcije podešavate jedinicu za temperaturu. Kao jedinicu za temperaturu možete podesiti stepene Celzija ili stepene Farenhajta.

### Podešavanje jedinice za temperaturu



Sl. 80



Sl. 81 Primeri prikaza: Promena od stepena Celzija na stepene Farenhajta.

- Obavite radne korake prema slici.
- Jedinica za temperaturu je podešena.



## Osvetljenost displeja

Pomoću ove funkcije postepeno podešavate osvetljenost displeja.

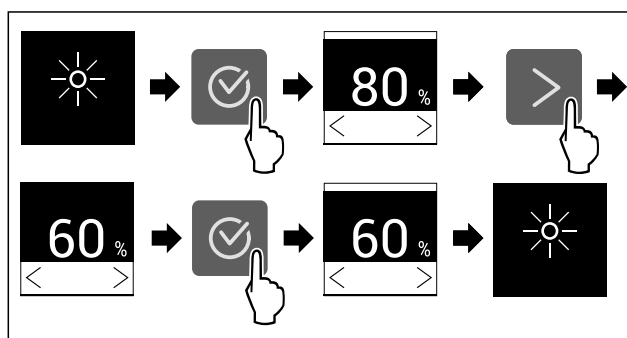
Možete podesiti sledeće nivoe osvetljenosti:

- 40 %
- 60 %
- 80 %
- 100 % (podrazumevano podešavanje)

### Podešavanje osvetljenosti



Sl. 82



Sl. 83 Primeri prikaza: Promena od 80 % na 60 %.

- Obavite radne korake prema slici.
- Osvetljenost je podešena.



## WLAN

Pomoću ove funkcije povezujete Vaš uređaj sa WLAN-om. Nakon toga njime možete upravljati pomoću aplikacije SmartDevice na mobilnom uređaju. Pomoću ove funkcije možete WLAN vezu takođe ponovo prekinuti ili resetovati.

Da biste Vaš uređaj povezali sa WLAN-om, potrebna vam je aplikacija SmartDeviceBox.

Dodatne informacije o SmartDevice-u: (vidi 2.3 SmartDevice)

### Napomena

Funkcija SmartDevice nije dostupna u sledećim zemljama: Rusija, Belorusija, Kazahstan.

Ne možete koristiti SmartDeviceBox.

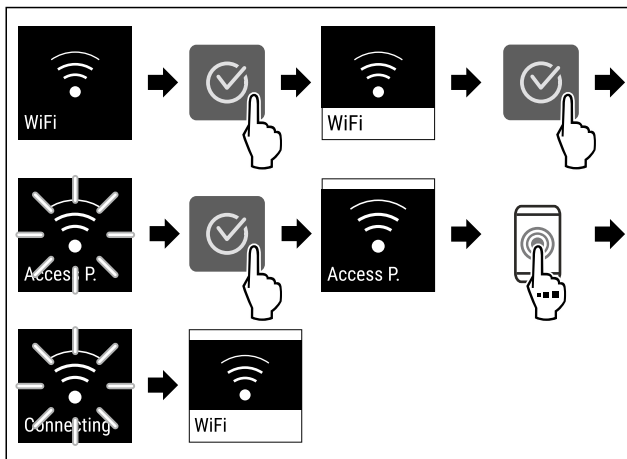
### Uspostavljanje WLAN veze po prvi put

Uverite se da su ispunjeni sledeći preduslovi:

- ☐ SmartDeviceBox je kupljen i postavljen. (vidi 2.3 SmartDevice)
- ☐ Aplikacija SmartDevice je instalirana (vidi [apps.home.liebherr.com](https://apps.home.liebherr.com)).
- ☐ Registrovanje uređaja u aplikaciji SmartDevice je završeno.



Sl. 84



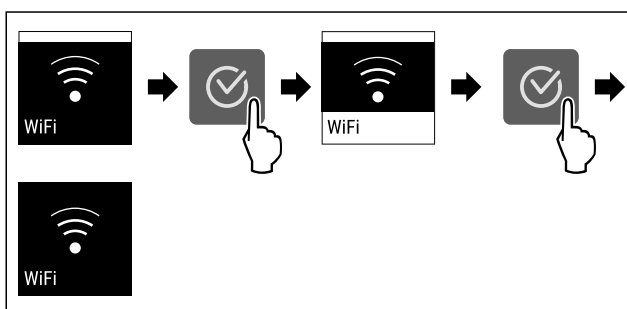
Sl. 85

- Obavite radne korake prema slici.
- Veza je uspostavljena.

## Prekidanje WLAN veze



Sl. 86



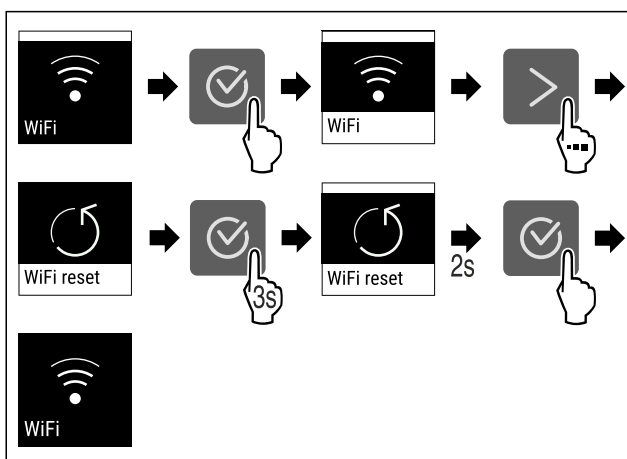
Sl. 87

- Obavite radne korake prema slici.
- Veza je prekinuta.

## Resetovanje WLAN veze



Sl. 88



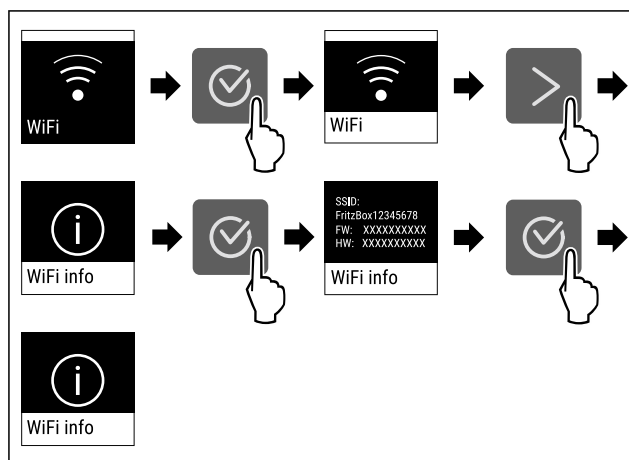
Sl. 89

- Obavite radne korake prema slici.
- WLAN veza, kao i ostala WLAN podešavanja, su vraćena na stanje prilikom isporuke.

## Prikaz informacija o WLAN vezi



Sl. 90



Sl. 91

- Obavite radne korake prema slici.



## Informacija o uređaju

Pomoću ove funkcije se prikazuje naziv modela, indeks, serijski broj i verzija softvera Vašeg uređaja. Ukoliko kontaktirate službu za korisnike, potrebne su Vam informacije o uređaju. (vidi 11.4 Korisnička služba)

Osim toga, pomoću ove funkcije otvarate prošireni meni. (vidi 4 Način funkcionisanja Touch displeja)

## Prikaz informacija o uređaju



Sl. 92



Sl. 93

- Obavite radne korake prema slici.
- Displej prikazuje informacije o uređaju.



## Softver

Pomoću ove funkcije se prikazuje verzija softvera Vašeg uređaja.

## Prikaz verzije softvera



Sl. 94



Sl. 95

- Obavite radne korake prema slici.
- Displej prikazuje verziju softvera.



## Pokretanje ciklusa otapanja\*

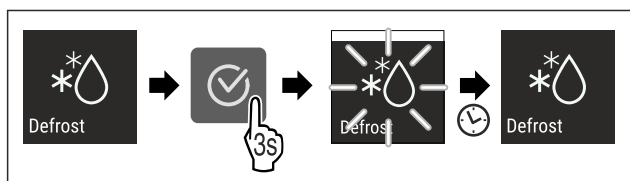
Pomoću ove funkcije ručno pokrećete ciklus automatskog otapanja, ako se ciklus otapanja u slučaju greške ne pokrene automatski.

Ova funkcija važi za uređaje NoFrost.\*

### Pokretanje ciklusa otapanja



Sl. 96

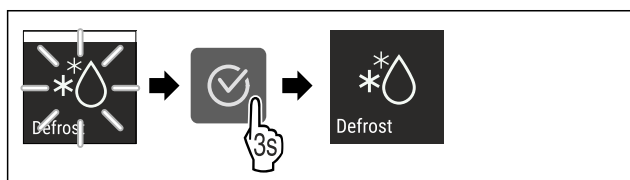


Sl. 97

- Obavite radne korake prema slici.
- Ciklus otapanja je pokrenut: Simbol treperi sve dok se ciklus otapanja automatski ne završi.
- Kada je ciklus otapanja završen: Uređaj nastavlja da radi u normalnom režimu rada.

### Prekid ciklusa otapanja

Ciklus otapanja se automatski završava. Međutim, ciklus otapanja možete da prekinete i bilo kada tokom otapanja:



Sl. 98

- Obavite radne korake prema slici.
- Ciklus otapanja je prekinut.
- Uređaj nastavlja da radi u normalnom režimu rada.



## Alarm za vrata

Pomoću ove funkcije aktivirate ili deaktivirate alarm za vrata. Alarm za vrata se oglašava ukoliko su vrata suviše dugo otvorena. Alarm za vrata je prilikom isporuke aktivan. Možete podesiti koliko dugo vrata smeju biti otvorena, pre nego što se alarm za vrata oglasi.

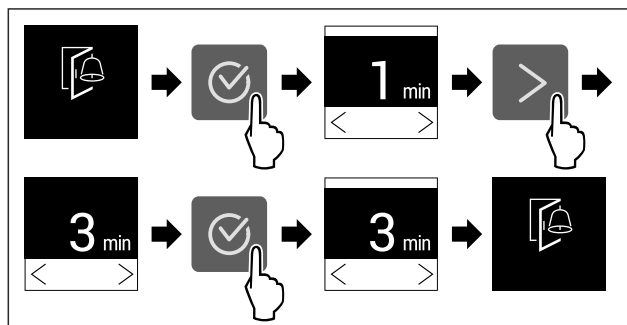
Možete podesiti sledeće vrednosti:

- 1 minut
- 2 minuta
- 3 minuta
- Isključeno

## Podešavanje alarma za vrata



Sl. 99



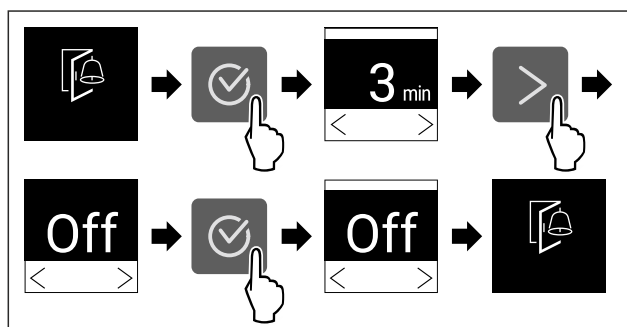
Sl. 100 Primeri prikaza: Promena alarma za vrata od 1 minuta na 3 minuta.

- Obavite radne korake prema slici.
- Alarm za vrata je podešen.

## Deaktiviranje alarma za vrata



Sl. 102



Sl. 103

- Obavite radne korake prema slici.
- Alarm za vrata je deaktiviran.



## Demo režim

Demo režim je specijalna funkcija za trgovce koji žele da prezentuju funkcije uređaja. Ukoliko aktivirate demo režim, sve funkcije rashladne tehnike su deaktivirane.

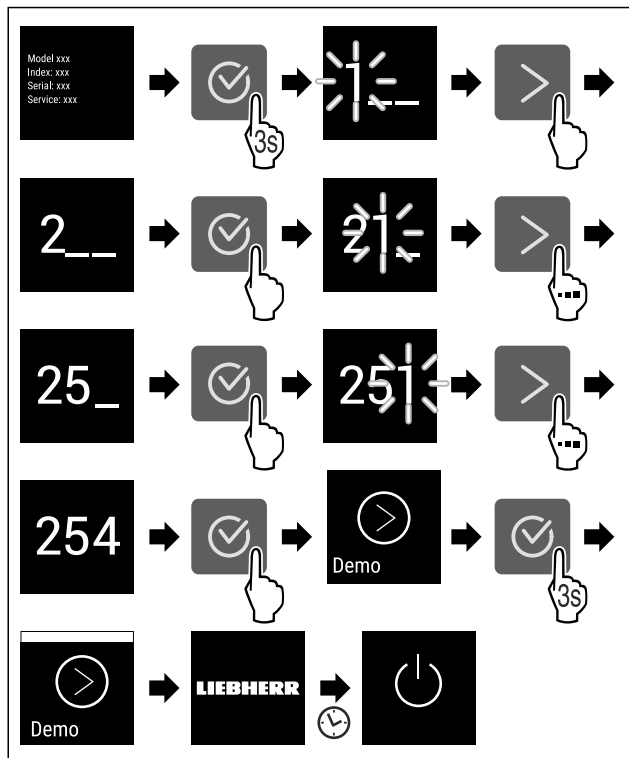
Ukoliko uključite uređaj i u prikazu statusa se prikazuje "Demo", onda je demo režim već aktivan.

Ukoliko aktivirate demo režim, a zatim ga ponovo deaktivirate, onda se uređaj vraća na fabrička podešavanja. (vidi Resetovanje na fabrička podešavanja)

### Aktiviranje demo režima



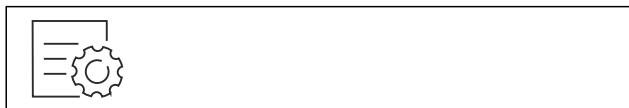
Sl. 104



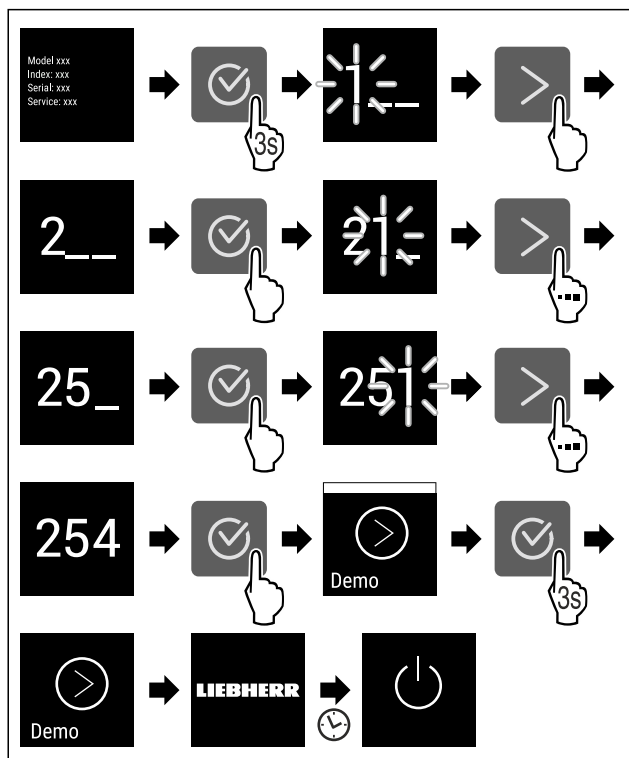
Sl. 105

- ▶ Obavite radne korake prema slici.
- ▶ Demo režim je deaktiviran.
- ▶ Uređaj je isključen.
- ▶ Uključite uređaj. (vidi 5.1 Uključivanje uređaja (prvo puštanje u rad))
- ▶ U prikazu statusa se pojavljuje "DEMO".

## Deaktiviranje demo režima



Sl. 106



Sl. 107

- ▶ Obavite radne korake prema slici.
- ▶ Demo režim je deaktiviran.
- ▶ Uređaj je isključen.
- ▶ Uključite uređaj. (vidi 5.1 Uključivanje uređaja (prvo puštanje u rad))
- ▶ Uređaj je vraćen na fabrička podešavanja.



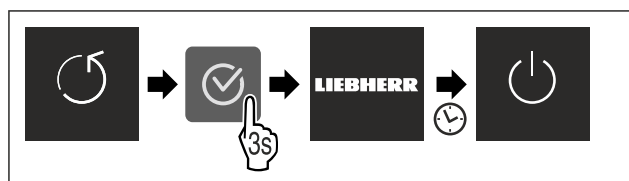
## Resetovanje na fabrička podešavanja

Pomoću ove funkcije resetujete sva podešavanja na fabrička podešavanja. Sva podešavanja koja ste do sada obavili vraćaju se na svoje prvobitno podešavanje.

### Procedura resetovanja



Sl. 108



Sl. 109

- ▶ Obavite radne korake prema slici.
- ▶ Uređaj je resetovan.
- ▶ Uređaj je isključen.
- ▶ Ponovo pokrenite uređaj. (vidi 5.1 Uključivanje uređaja (prvo puštanje u rad))

## 8.3 Poruke

Postoje dve kategorije poruka:

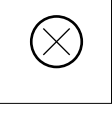
| Kategorija | Značenje                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Upozorenje | Upozorenja se pojavljuju u slučaju alarma za vrata ili pri smetnjama u funkcionisanju. Jednostavnija upozorenja možete samostalno ukloniti. U slučaju ozbiljnih smetnji u funkcionisanju morate stupiti u kontakt sa korisničkim servisom. (vidi 11.4 Korisnička služba) |
| Podsetnik  | Podsetnici podsećaju na opšte postupke. Možete sprovesti ove postupke i time ukloniti poruku.                                                                                                                                                                            |

### 8.3.1 Pregled upozorenja

Ponašanje uređaja u slučaju upozorenja:

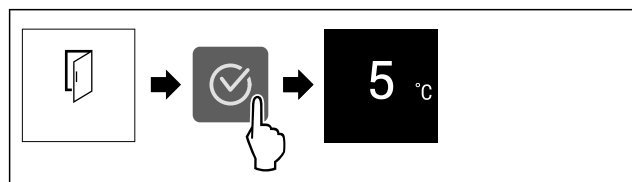
- Upozorenje se prikazuje na displeju.
- Zvučni signal alarma se oglašava sa rastućom jačinom zvuka.

| Poruka                    | Uzrok                                                   | Završetak poruke                               |
|---------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <br><b>Alarm za vrata</b> | Ova poruka se pojavljuje ako su vrata predugo otvorena. | Sprovedite radne korake. (vidi Alarm za vrata) |

| Poruka                                                                                                              | Uzrok                                                                                       | Završetak poruke                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <br><b>Alarm za nestanak struje</b> | Ova poruka se pojavljuje kada dođe do porasta temperature zamrzavanja zbog nestanka struje. | Sprovedite radne korake. (vidi Alarm za nestanak struje) |
| <br><b>Alarm za temperaturu</b>     | Ova poruka se pojavljuje kada temperatura zamrzavanja ne odgovara podešenoj temperaturi.    | Sprovedite radne korake. (vidi Alarm za temperaturu)     |
| <br><b>Greška</b>                   | Ova poruka se pojavljuje kada postoji greška kod uređaja. Komponenta uređaja ima grešku.    | Sprovedite radne korake. (vidi Greška)                   |

## 8.3.2 Uklanjanje upozorenja

### Alarm za vrata



Sl. 110 Prikaz primera

- Obavite radne korake prema slici.

-ili-

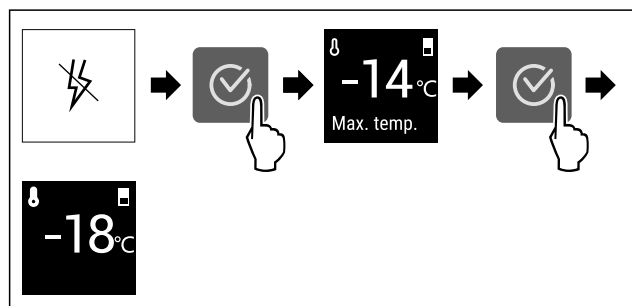
- Zatvorite vrata.

- Displej se prebacuje na prikaz statusa.
- Uređaj jače hladi, što znači da temperatura prikazana na ekranu može biti veća od stvarne temperature u uređaju.\*
- Buka uređaja može biti glasnija.\*

Možete podesiti koliko dugo vrata smeju biti otvorena, pre nego što se alarm za vrata oglasi. (vidi Podešavanje alarma za vrata)

### Alarm za nestanak struje

Po završetku nestanka struje, uređaj automatski nastavlja da hladi na prethodno podešenu ciljnu temperaturu, čak i ako niste potvrdili poruku. Međutim, da bi poruka nestala sa displeja, morate je potvrditi.



Sl. 111 Prikaz primera

- Pritisnite simbol za potvrdu.
- Prikazuje se najviša temperatura zamrzavanja.
- Ukoliko je temperatura zamrzavanja bila ispod -9 °C: Namirnice se mogu i dalje konzumirati.
- Ukoliko je temperatura zamrzavanja porasla iznad -9 °C: Proverite namirnice.

- Pritisnite simbol za potvrdu.
- Displej se prebacuje na prikaz statusa: Prikazuje se trenutna temperatura i ciljna temperatura.

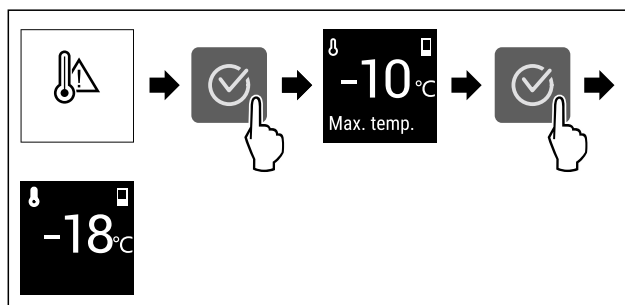
### Alarm za temperaturu

Uzroci razlike u temperaturi mogu biti:

- Stavili ste tople, sveže namirnice.
- Prilikom razvrstavanja i vađenja namirnica je ušlo previše toplog vazduha iz prostorije.
- Duži nestanak struje.
- Uređaj je u kvaru.

- Otklonite uzrok.

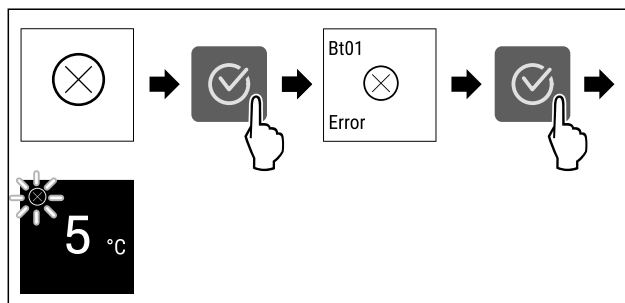
- Uređaj hladi na prethodno podešenu ciljanu temperaturu.



Sl. 112 Prikaz primera

- Pritisnite simbol za potvrdu.
- Prikazuje se najviša temperatura zamrzavanja.
- Ukoliko je temperatura zamrzavanja bila ispod -9 °C: Namirnice se mogu i dalje konzumirati.
- Ukoliko je temperatura zamrzavanja porasla iznad -9 °C: Proverite namirnice.
- Pritisnite simbol za potvrdu.
- Displej se prebacuje na prikaz statusa: Prikazuje se trenutna temperatura i ciljna temperatura.

### Greška



Sl. 113 Prikaz primera

- Pritisnite simbol za potvrdu.
- Prikazuje se kôd greške.
- Zabeležite šifru greške.
- Pritisnite simbol za potvrdu.
- Displej se prebacuje na prikaz statusa.
- Obratite se korisničkoj službi. (vidi 11.4 Korisnička služba)

## 8.3.3 Pregled podsetnika

Ponašanje uređaja u slučaju podsetnika:

- Podsetnik se prikazuje na displeju.
- Oglašava se zvuk alarma.

# 9 Oprema

## 9.1 Fioke

Fioke možete ukloniti radi čišćenja.

Fioke možete ukloniti kako biste koristili VarioSpace.

# Oprema

Vađenje i stavljanje fioka se razlikuje zavisno od sistema izvlačenja. Vaš uređaj može da sadrži različite sisteme izvlačenja.

Kod uređaja sa NoFrost:\*

## Napomena

Potrošnja energije se povećava, a rashladna snaga se smanjuje ukoliko ventilacija nije dovoljna.\*

- ▶ Najnižu fioku ostavite u uređaju.\*
- ▶ Unutrašnje ventilacione proreze na zadnjem zidu uvek držite slobodne.\*

Kod uređaja be funkcije NoFrost:\*

## Napomena

Potrošnja energije se povećava, a rashladna snaga se smanjuje ukoliko ventilacija nije dovoljna.\*

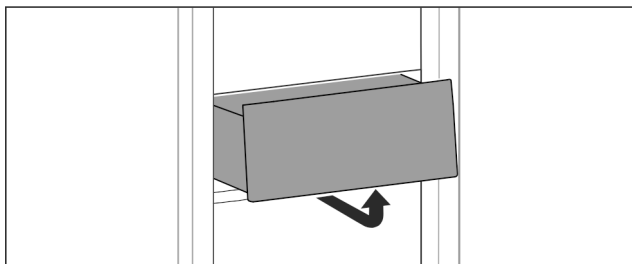
- ▶ Unutrašnje ventilacione proreze na zadnjem zidu uvek držite slobodne.\*

### 9.1.1 Fioka na dnu uređaja ili staklenoj ploči

Fioka klizi direktno po dnu posude ili staklenoj ploči. Nema šina.

Ako skinete fiokice, staklene ploče koje se nalaze ispod njih mogu da se koriste kao površine za odlaganje.

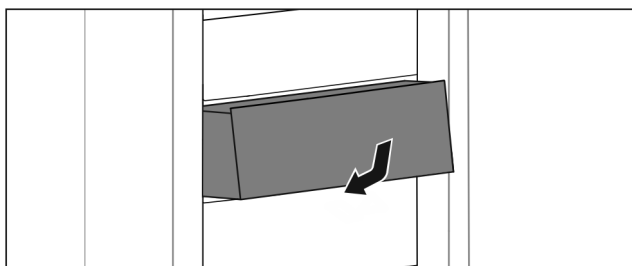
#### Vađenje fiokice



Sl. 114

- ▶ Izvadite fiokice u skladu sa slikom.

#### Ubacivanje fioka



Sl. 115

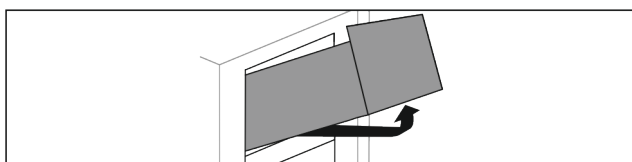
- ▶ Fioku postavite u skladu sa slikom.

### 9.1.2 Gornja nagibna fioka\*

Kada izvlačite gornju fioku, ona se naginje napred. Tako dobijate bolji pogled na fioku. Funkcija zavisi od visine uređaja.

Ako skinete gornju fioku, staklena ploča koja se nalazi ispod nje može da se koristi kao površina za odlaganje.

#### Vađenje fiokice

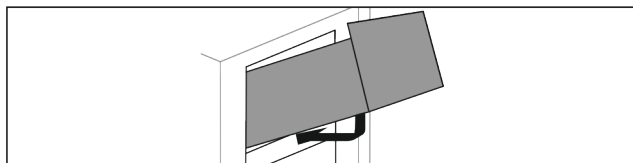


Sl. 116

- ▶ Izvucite fioku do kraja.

- ▶ Podignite fioku sa prednje strane i istovremeno sa zadnje strane pritisnite odozdo nagore.
- ▶ Izvadite fioku prema napred.

#### Ubacivanje fioka



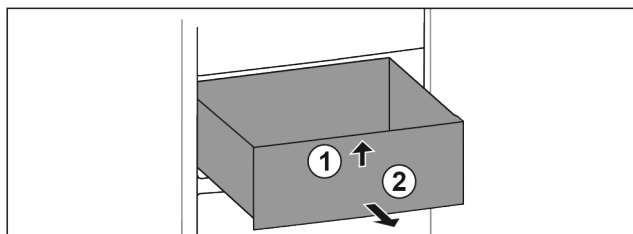
Sl. 117

- ▶ Fioku postavite u skladu sa slikom.
- ▶ Fioka leži na staklenoj ploči.
- ▶ Fioku sa zadnje strane podignite malo odozdo i prevucite preko uzvišenog dela.
- ▶ Ubacite fioku prema zadnjoj strani.

### 9.1.3 Fioka se vodi po rebru posude

Fioka klizi direktno po rebru posude. Nema šina.

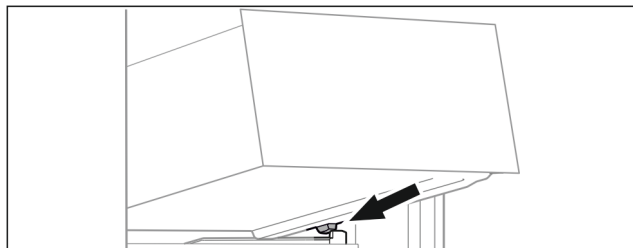
#### Vađenje fiokice



Sl. 118

- ▶ Izvucite fioku do kraja.
- ▶ Fioku podignite sa prednje strane. Sl. 118 (1)
- ▶ Izvadite fioku prema napred. Sl. 118 (2)

#### Ubacivanje fioka



Sl. 119

- ▶ Postavite fioku ukoso iza graničnika na rebru posude. (vidi Fig. 119)
- ▶ Spustite fioku.
- ▶ Ubacite fioku prema zadnjoj strani.

## 9.2 Staklene ploče

Staklenu ploču ispod fioka možete ukloniti radi čišćenja.

Možete ukloniti staklenu ploču ispod fioka kako biste koristili VarioSpace.

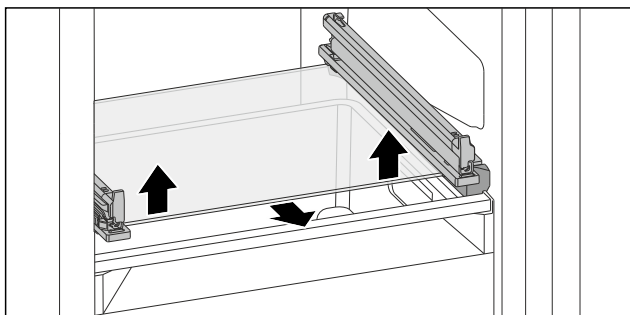
### 9.2.1 Uklanjanje / postavljanje staklene ploče ispod nagibne fiokice\*

Staklena ploča se nalazi ispod gornje fiokice.

Uverite se da su ispunjeni sledeći preduslovi:

- ☐ Fioka je izvađena. (vidi 9.1.2 Gornja nagibna fioka\*)

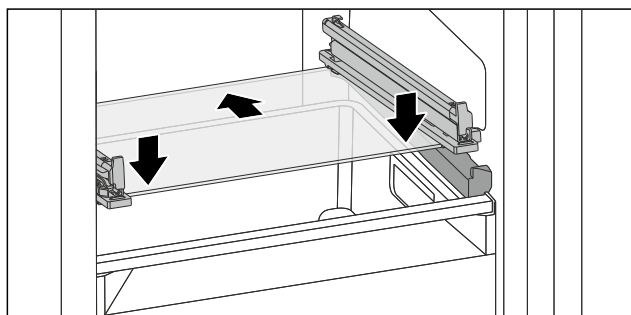
## Uklanjanje staklene ploče



Sl. 120 Staklena ploča nagibne fioke

- ▶ Staklenu ploču obostrano odozdo pritisnite nagore. (vidi Fig. 120)
- ▶ Staklenu ploču izvadite prema napred.

## Postavljanje staklene ploče



Sl. 121 Staklena ploča nagibne fioke

- ▶ Postavite staklenu ploču ukoso iza graničnika. (vidi Fig. 121)
- ▶ Spustite staklenu ploču.
- ▶ Ubacite staklenu ploču prema pozadi.
- ▶ Staklena ploča se uglavljuje na mesto.

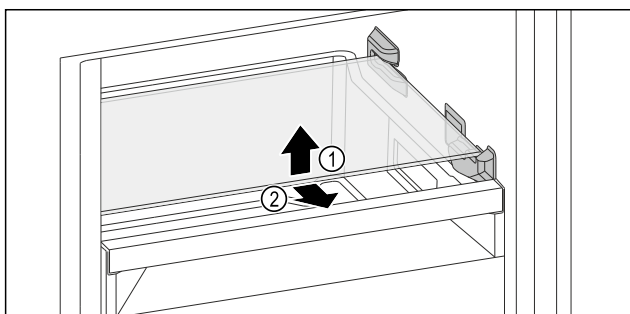
## 9.2.2 Uklanjanje / postavljanje staklene ploče

Staklena ploča se u zavisnosti od opreme može nalaziti ispod gornje fiok.\*

Uverite se da su ispunjeni sledeći preduslovi:

- ☐ Staklena ploča ispod fiok: Fioka je izvađena. (vidi 9.1 Fiok)

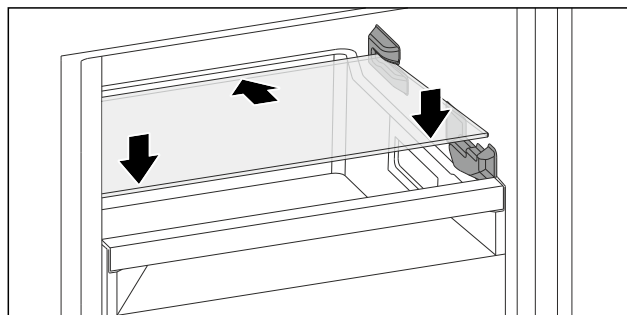
## Uklanjanje staklene ploče



Sl. 122 Primer ilustracije staklene ploče

- ▶ Podignite napred staklenu ploču.
- ▶ Staklenu ploču izvadite prema napred.

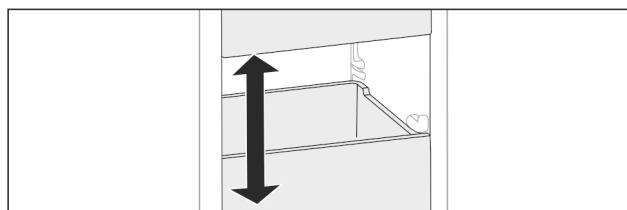
## Postavljanje staklene ploče



Sl. 123 Primer ilustracije staklene ploče

- ▶ Postavite staklenu ploču ukoso iza graničnika.
- ▶ Spustite staklenu ploču.
- ▶ Ubacite staklenu ploču prema pozadi.

## 9.3 VarioSpace



Sl. 124

Fiok i staklene ploče možete da izvadite iz uređaja. Na taj način ćete dobiti prostor za veće namirnice, kao što su živina, meso, veliki delovi divljači, kao i za visoka peciva. Ona se mogu zamrznuti u komadu i dalje pripremati.

- ▶ Obratite pažnju na granice opterećenja fioka i staklenih ploča (vidi 11.1 Tehnički podaci) .

## 10 Održavanje

### 10.1 Rastavljanje / montaža sistema izvlačenja

#### 10.1.1 Napomene za rastavljanje

Neke sisteme izvlačenja možete rastaviti radi čišćenja. Vaš uređaj može da sadrži različite sisteme izvlačenja.

Sledeći sistemi izvlačenja se mogu rastaviti ili se ne mogu rastaviti:

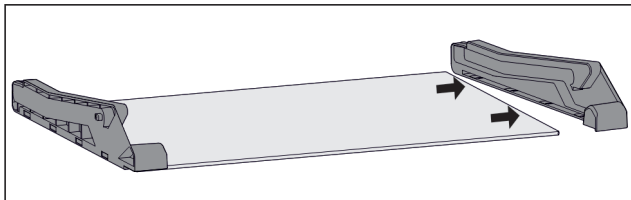
| Sistem izvlačenja                        | može se rastaviti /<br>ne može se rastaviti                   |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Fioka na dnu uređaja ili staklenoj ploči | ne može se rastaviti                                          |
| Gornja nagibna fioka*                    | može se rastaviti (vidi 10.1.2 Gornja nagibna fioka*) *       |
| Fioka se vodi po rebru posude            | može se rastaviti (vidi 10.1.3 Fioka se vodi po rebru posude) |

#### 10.1.2 Gornja nagibna fioka\*

##### Rastavljanje sistema izvlačenja

Uverite se da sledeći preduslovi budu ispunjeni:

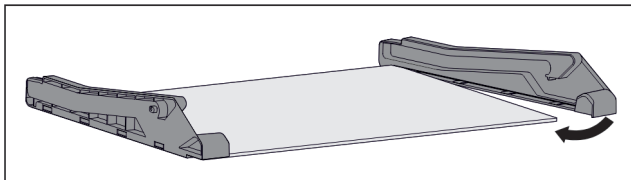
- ☐ Fioka je izvađena. (vidi 9.1.2 Gornja nagibna fioka\*)
- ☐ Staklena ploča je uklonjena. (vidi 9.2 Staklene ploče)



Sl. 125 Staklena ploča sa bočnim elementima

- ▶ Bočni element staklene ploče skinite u stranu.

## Montiranje sistema izvlačenja



Sl. 126 Staklena ploča sa bočnim elementima

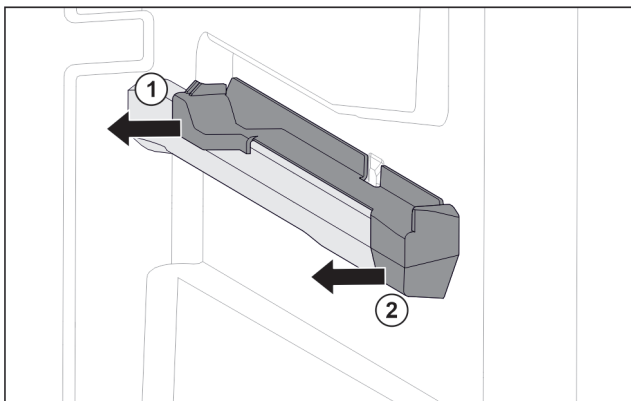
- ▶ Bočni element postavite nazad.
- ▶ Bočni element pritisnite na prednju stranu staklene ploče.

## 10.1.3 Fioka se vodi po rebru posude

### Rastavljanje sistema izvlačenja

Uverite se da sledeći preduslovi budu ispunjeni:

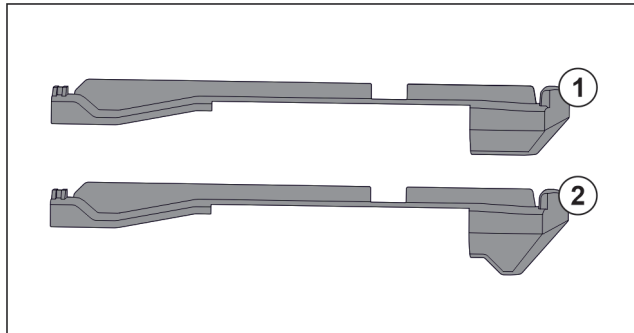
- ☐ Fioka je izvađena. (vidi 9.1.3 Fioka se vodi po rebru posude)



Sl. 127 Dodatak na desnom rebru posude

- ▶ Uхватите dodatak na dnu na zadnjoj strani.
- ▶ Dodatak na zadnjoj strani skinite u stranu. Sl. 127 (1)
- ▶ Dodatak na prednjoj strani skinite u stranu. Sl. 127 (2)

## Montiranje sistema izvlačenja

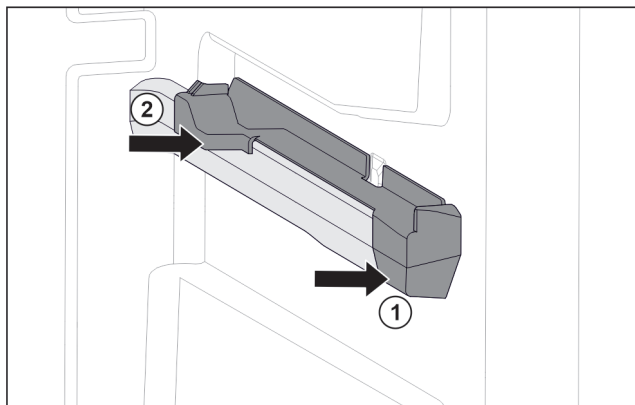


Sl. 128 Upoređivanje dodataka

U uređaju se nalaze dva različita dodatka. Dodatak iznad najniže fioke Sl. 128 (2) ima trougaonu ivicu. Svi ostali dodaci Sl. 128 (1) imaju ravnu ivicu.

- ▶ Dodatak Sl. 128 (2) sa trougaonom ivicom postavite iznad najniže fioke.

- ▶ Dodatak Sl. 128 (1) sa ravnom ivicom postavite na drugim mestima.



Sl. 129 Dodatak na desnom rebru posude

- ▶ Dodatak na prednjoj strani postavite na rebru posude. Sl. 129 (1)
- ▶ Pritisnite dodatak na zadnjoj strani. Sl. 129 (2)

## 10.2 Otapanje uređaja



### UPOZORENJE

Nepravilno otapanje uređaja!\*

Povrede i oštećenja.

- ▶ Za ubrzanje procesa otapanja ne koristite nikakve druge mehaničke uređaje ili druga sredstva osim onih koje je preporučio proizvođač.
- ▶ Ne koristite električne grejalice ili paročištače, otvoreni plamen ili sprejeve za otapanje.
- ▶ Nemojte da uklanjate led oštrim predmetima.

### 10.2.1 Otapanje kod NoFrost sistema\*

Otapanje se vrši automatski preko NoFrost sistema. Vлага se kondenzuje na isparivaču, periodično se vrši otapanje i isparavanje.

Uređaj ne mora da se otapa.

### 10.2.2 Ručno otapanje zamrzivača\*

#### 10.2.2 Ručno otapanje

Nakon dužeg rada stvara se sloj inja, odn. leda.

Sledeći faktori ubrzavaju stvaranje sloja inja, odn. leda:

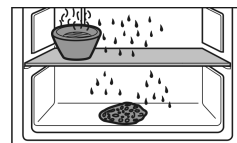
- Često otvaranje uređaja.
- Stavljanje toplih namirnica.

Jedan dan pre otapanja:

- ▶ Aktivirajte SuperFrost. (vidi 8.2 Funkcije uređaja)
- ▶ Smrznuta namirnica sadrži „rezervu hladnoće“.
- ▶ Isključite uređaj.
- ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice i isključite osigurač.
- ▶ Smrznute namirnice zamotajte u novinski papir ili čebad i čuvajte na hladnom mestu.
- ▶ Lonac sa vrućom vodom, ali ne ključalom vodom, stavite na srednju ploču.

-ili-

- ▶ Obe donje fioke do polovine napunite mlakom vodom i stavite u uređaj.



- ▶ Otapanje se ubrzava.
- ▶ Otopljena voda se sakuplja u fiokama.
- ▶ Vrata uređaja ostavite otvorena tokom otapanja.
- ▶ Izvadite oslobođene komade leda.

- ▶ Vodite računa da otopljena voda ne uđe u ugradni element.
- ▶ Ako je potrebno, otopljenu vodu pokupite sunderom ili krpom.
- ▶ Očistite uređaj. (vidi 10.3 Čišćenje uređaja)

## 10.3 Čišćenje uređaja

### 10.3.1 Priprema



#### UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara!

- ▶ Izvadite utikač rashladnog uređaja ili prekinite dovod struje.



#### UPOZORENJE

Opasnost od požara!

- ▶ Nemojte da oštetite cevi rashladnog sistema.

- ▶ Ispraznite uređaj.
- ▶ Izvucite utikač iz struje.

### 10.3.2 Čišćenje unutrašnjosti

#### PAŽNJA

Nepravilno čišćenje!

Oštećenja na uređaju.

- ▶ Koristite isključivo mekane krpe za čišćenje i pH-neutralno univerzalno sredstvo za čišćenje.
- ▶ Ne koristiti oštre ili abrazivne sunderne ili čeličnu vunu.
- ▶ Ne koristiti oštra, abrazivna, sredstva za čišćenje koja sadrže pesak, hlorida ili kiseline.

- ▶ Površine od plastike: Ručno očistite mekom, čistom krpom, mlakom vodom, sa malo tečnosti za pranje.
- ▶ Površine od metala: Ručno očistite mekom, čistom krpom, mlakom vodom, sa malo tečnosti za pranje.

### 10.3.3 Čišćenje opreme

#### PAŽNJA

Nepravilno čišćenje!

Oštećenja na uređaju.

- ▶ Koristite isključivo mekane krpe za čišćenje i pH-neutralno univerzalno sredstvo za čišćenje.
- ▶ Ne koristiti oštre ili abrazivne sunderne ili čeličnu vunu.
- ▶ Ne koristiti oštra, abrazivna, sredstva za čišćenje koja sadrže pesak, hlorida ili kiseline.

**Čišćenje mekom, čistom krpom, mlakom vodom, sa malo tečnosti za pranje:**

- Fioka
- Tacna za zamrzavanje\*

**Pranje u mašini za pranje posuđa do 60 °C:**

- Posuda za led\*
- ▶ Rastavljanje opreme: pogledajte odgovarajuće poglavlje.
- ▶ Očistite opremu.

### 10.3.4 Nakon čišćenja

- ▶ Osušite uređaj i delove opreme.
- ▶ Priključite uređaj i uključite ga.
- ▶ Aktivirajte SuperFrost (vidi 8.2 Funkcije uređaja) . Kada je temperatura dovoljno hladna:
- ▶ Stavite namirnice.
- ▶ Čišćenje obavljajte redovno.

## 11 Pomoć za korisnike

### 11.1 Tehnički podaci

| Opseg temperatura |                  |
|-------------------|------------------|
| Zamrzavanje       | -28 °C do -15 °C |

| Maksimalna količina za zamrzavanje / 24 sata |                                                                   |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Zamrzivač                                    | vidi na tipskoj pločici podatak „Kapacitet zamrzavanja .../ 24 h“ |

| Maksimalna tovarna težina opreme                                               |                                                                           |                                                                           |                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Oprema                                                                         | Širina uređaja 550 mm (pogledajte uputstvo za montažu, dimenzije uređaja) | Širina uređaja 600 mm (pogledajte uputstvo za montažu, dimenzije uređaja) | Širina uređaja 700 mm (pogledajte uputstvo za montažu, dimenzije uređaja) |
| fioka na staklenoj ploči (vidi 9.1.1 Fioka na dnu uređaja ili staklenoj ploči) | 12 kg                                                                     | 15 kg                                                                     | --                                                                        |
| Fioka se vodi po rebru posude (vidi 9.1.3 Fioka se vodi po rebru posude)       | 14 kg                                                                     | 19 kg                                                                     | 19 kg                                                                     |
| Najniža fioka                                                                  | --                                                                        | 11 kg                                                                     | 19 kg                                                                     |
| Gornja nagibna fioka* (vidi 9.1.2 Gornja nagibna fioka*) *                     | --*                                                                       | 19 kg*                                                                    | 19 kg*                                                                    |

### 11.2 Radna buka

Uređaj tokom rada pravi različitu radnu buku.

- Kod **manje snage hlađenja**, uređaj radi sa štednjom energije, ali duže. Jačina zvuka je **manja**.
- Pri **većoj snazi hlađenja**, namirnice se brže hlade. Jačina zvuka je **veća**.

Primeri:

- aktivirane funkcije (vidi 8.2 Funkcije uređaja)
- ventilator radi\*
- sveže stavljene namirnice
- visoka temperatura okoline
- duže otvorena vrata

| buka                 | Mogući uzroci                                              | Vrsta buke          |
|----------------------|------------------------------------------------------------|---------------------|
| Žuborenje i prskanje | Rashladno sredstvo teče u cevima rashladnog sistema.       | Normalna radna buka |
| Pištanje i šištanje  | Rashladno sredstvo se ubrizgava u cevi rashladnog sistema. | Normalna radna buka |

| buka                  | Mogući uzroci                                                  | Vrsta buke              |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Brujanje              | Uređaj se hladi. Jačina zvuka zavisi od rashladnog kapaciteta. | Normalna radna buka     |
| Zviždanje i pištanje* | Ventilator radi.*                                              | Normalna radna buka*    |
| Kliktanje             | Komponente se uključuju i isključuju.                          | Normalan zvuk uklapanja |
| Zveckanje ili zujanje | Ventili ili klapne su aktivni.                                 | Normalan zvuk uklapanja |

| buka      | Mogući uzroci              | Vrsta buke  | Otklanjanje                           |
|-----------|----------------------------|-------------|---------------------------------------|
| Vibracije | Neodgovarajuća instalacija | Zvuk greške | Proverite ugradnju. Ispravite uređaj. |

| buka       | Mogući uzroci                          | Vrsta buke  | Otklanjanje                                              |
|------------|----------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------|
| Kloparanje | Oprema, Stvari u unutrašnjosti uređaja | Zvuk greške | Fiksirajte delove opreme. Ostavite razmak između stvari. |

## 11.3 Tehnička smetnja

Vaš uređaj tako konstruisan i napravljen da pruža funkciju i dug upotrební vek. Ukoliko se i pored toga u toku rada pojave smetnje, molimo Vas da proverite da li je uzrok smetnje greška u rukovanju. U tom slučaju će Vam i u toku garantnog roka biti naplaćeni nastali troškovi.

Sledeće smetnje možete sami da otklonite.

### 11.3.1 Funkcija uređaja

| Greška                                                                            | Uzrok                                                                                                        | Otklanjanje                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Uređaj ne radi.</b>                                                            | → Uređaj nije uključen.                                                                                      | ▶ Uključite uređaj.                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                   | → Mrežni utikač nije pravilno umetnut u utičnicu.                                                            | ▶ Proverite utikač.                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                   | → Osigurač utičnice je u kvaru.                                                                              | ▶ Proverite osigurač.                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                   | → Nestanak struje                                                                                            | ▶ Uređaj držite zatvorenim.<br>▶ Zaštita namirnice: Hladna pakovanja stavite odozgo na namirnice ili koristite neki drugi zamrzivač u slučaju da nestanak struje traje duže.<br>▶ Odmrznute namirnice nemojte ponovo da zamrzavate. |
|                                                                                   | → IEC utičnica nije pravilno umetnuta u uređaj.                                                              | ▶ Proverite IEC utičnicu.                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Temperatura nije dovoljno niska.</b>                                           | → Vrata uređaja nisu pravilno zatvorena.                                                                     | ▶ Zatvorite vrata uređaja.                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                   | → Ventilacija i odvod vazduha nisu dovoljni.                                                                 | ▶ Oslobodite i očistite rešetku za ventilaciju.                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                   | → Temperatura okoline je previsoka.                                                                          | ▶ Rešavanje problema: (vidi 1.8 Klimatske klase)                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                   | → Uređaj je prečesto ili predugo bio otvaran.                                                                | ▶ Sačekajte da se potrebna temperatura samostalno ponovo uspostavi. Ukoliko to nije slučaj, obratite se korisničkoj službi. (vidi 11.4 Korisnička služba)                                                                           |
|                                                                                   | → Stavljena je prevelika količina svežih namirnica bez SuperFrost.                                           | ▶ Rešavanje problema: (vidi SuperFrost)                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                   | → Temperatura je pogrešno podešena.                                                                          | ▶ Podesite nižu temperaturu i proverite nakon 24 sata.                                                                                                                                                                              |
|                                                                                   | → Uređaj stoji preblizu izvoru toplote (šporet, grejanje itd.).                                              | ▶ Promenite lokaciju uređaja ili izvora toplote.                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                   | → Uređaj nije pravilno instaliran u nišu.                                                                    | ▶ Proverite da li je uređaj pravilno instaliran i da li se vrata pravilno zatvaraju .                                                                                                                                               |
| <b>Temperatura prikazana na ekranu je veća od stvarne temperature u uređaju.*</b> | → Vrata uređaja su dugo bila otvorena i automatski se aktivirao alarm za vrata. Zbog toga uređaj jače hladi. | ▶ Zatvorite vrata uređaja.                                                                                                                                                                                                          |

| Greška                                                                | Uzrok                                                                                                 | Otklanjanje                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Zaptivka vrata je u kvaru ili je potrebno zameniti iz drugih razloga. | → Zaptivka vrata se može zameniti. Može se menjati bez pomoći dodatnih alata.                         | ► Obratite se korisničkoj službi. (vidi 11.4 Korisnička služba)          |
| Uređaj je zamrznut ili stvara kondenzat.                              | → Zaptivka vrata može da isklizne iz žleba.                                                           | ► Proverite da li se zaptivka vrata nalazi u pravilnom položaju u žlebu. |
| Koncentrisano nakupljanje leda na sredini poklopca unutar uređaja.*   | → Nakupljanje leda je normalno. Led se zbog fizičkih uslova koncentrisano stvara na poklopcu uređaja. | ► Led uklonite strugalicom.                                              |

## 11.4 Korisnička služba

Prethodno proverite da li sami možete da otklonite grešku (vidi 11 Pomoć za korisnike). Ukoliko to nije slučaj, obratite se korisničkoj službi.

Adresu možete naći u priloženoj brošuri „Liebherr servis“ ili na adresi [home.liebherr.com/service](http://home.liebherr.com/service).



### UPOZORENJE

Nestručna popravka!  
Povrede.

- Popravke i intervencije na uređaju i na kablu za struju, koje nisu izričito navedene (vidi 10 Održavanje), može da obavlja samo servisna služba.
- Zamenu oštećenog kabla za priključivanje na mrežu sme da vrši samo proizvođač, njegov korisnički servis ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.
- Kod uređaja sa utikačima za aparate za domaćinstvo zamenu sme da vrši kupac.

### 11.4.1 Kontakt sa korisničkom službom

Uverite se da su spremne sledeće informacije o uređaju:

- ☐ Oznaka uređaja (model i indeks)
- ☐ Servisni br. (servis)
- ☐ Serijski br. (S-Nr)

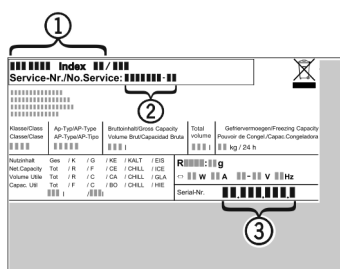
- Pozovite informacije o uređaju preko displeja. (vidi Informacija o uređaju)

-ili-

- Informacije o uređaju možete naći na tipskoj pločici. (vidi 11.5 Tipska pločica)
- Zabeležite informacije o uređaju.
- Obaveštavanje korisničke službe: Prosledite greške i informacije o uređaju.
- Time se omogućava brz i ciljani servis.
- Sledite dalja uputstva korisničke službe.

## 11.5 Tipska pločica

Tipiska pločica se nalazi na iza fioka na unutrašnjoj strani uređaja.



Sl. 130

- (1) Oznaka uređaja
- (2) Servisni br.
- (3) Serijski br.

- Informacije pročitajte sa tipske pločice.

## 12 Stavljanje van pogona

- Ispraznite uređaj.
- Isključite uređaj. (vidi Isključivanje i uključivanje uređaja)
- Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Po potrebi uklonite IEC utičnicu: Izvucite IEC utičnicu iz utikača uređaja istovremeno pomerajući ulevo i udesno.
- Očistite uređaj. (vidi 10.3 Čišćenje uređaja)
- Ostavite otvorena vrata, kako se ne bi stvarali neprijatni mirisi.

## 13 Odlaganje na otpad

Obezbedite da budu ispunjeni sledeći preduslovi:

- ☐ Značenje simbola na uređaju je poznato.
- ☐ Uputstva za odlaganje na otpad su poznata. (vidi 1.6 Napomene za odlaganje na otpad)

### 13.1 Priprema uređaja za odlaganje na otpad

- Stavite uređaj van funkcije. (vidi 12 Stavljanje van pogona)

## 13.2 Ekološko odlaganje uređaja u otpad

---



### UPOZORENJE

Opasnost od požara usled curenja rashladnog sredstva i ulja!

Sadržano rashladno sredstvo je ekološki prihvatljivo ali zapaljivo. Sadržano je takođe zapaljivo. Ispušteno rashladno sredstvo i ulje se pri odgovarajuće visokoj koncentraciji mogu zapaliti u kontaktu sa eksternim izvorom toplote.

► Nemojte oštetiti cevi rashladnog kruga ili kompresora.

---

► Vodite računa o napomenama za transport uređaja.  
(vidi 3.4 Transport uređaja)

► Uređaji transportovati bez oštećenja.

► Uređaj odložite u skladu sa uputstvima.



Scan QR Code and find  
digital operating and  
installation instructions.



[home.liebherr.com](https://home.liebherr.com)

20260913

**7088680-00**